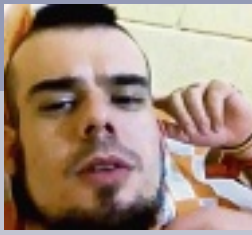


5 Aruba

Joran maakt video
‘voor eigen veiligheid’



12 Financieel

Grieks ongeloof in
economisch herstel



13 Wereld

Huisarrest voor
ex-president El Salvador



14 Sport

Vriendinnen strijden
om titel US Open



Tienermoeders (14 jaar) onder de loep

‘Verwaarlozing baby, vader uit zicht en drugsgebruik’

ORANJESTAD — Tienermoederconsulent **Monique Giel-Labad** vertelt in een interview met *Amigoe* hoe het nu gaat met de zes meisjes die op dertienjarige leeftijd zwanger werden en vorig jaar bevallen zijn. “Alle zes hebben het moeilijk met de combinatie van school, familie en baby. Drie dreigen in depressie te glijden en drie baby’s staan op het randje van verwaarlozing.”

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Van de 141 tienermoeders in 2013 werden er zes op hun dertiende zwanger. Zij zaten alle zes in de zesde klas van de basisschool. *Amigoe* sprak met Giel-Labad over hoe het nu met de moeders en hun baby’s gaat. “De meisjes wonen alle zes nog thuis. Voor drie baby’s geldt dat zij op het randje van verwaarlozing zitten. Denk dan aan niet op tijd voeden of luiers niet verwisselen. Gewoonweg de baby niet verzorgen zoals het zou moeten. Drie moeders dreigen in een depressie te zakken. Alle zes hebben grote moeite met de combinatie van school, een baby en de vaak onstabiele thuissituatie.”

Veilige thuissituatie

De zes sloegen een jaar van school over vanwege hun zwangerschap. Na de bevalling zijn ze wel weer naar school gegaan. Het kind groeit ondertussen en dan beginnen de problemen. “Op huisbezoek zie ik hoe de toestand is. De nazorg is een groot probleem. De meisjes willen het niet,

gaan wel alle zes naar school, maar ze zijn moe. Er zijn er twee die in de klas slapen. Wij monitoren dit nu. We moeten zorgen dat de verzorging van de baby niet in gevaar komt en er een veilige thuissituatie is. Ook een tweede zwangerschap voorkomen, het naar school gaan en de communicatie tussen kind en ouder begeleiden is een belangrijke taak.” En daar gaat het volgens Giel-Labad vaak mis. “Ze hebben geen geduld voor de baby, willen zelf lekker op Facebook of uitgaan met vriendinnen. En niet met een baby bezig zijn die ook nog eens gaat kruipen en huilen.” De oma’s helpen wel wanneer het kind naar school gaat, maar als de moeder thuiskomt, moet zij voor haar baby zorgen. “En dat willen ze niet, want ze zijn moe door verstoorde nachtrust”. Er ontstaat vrijving tussen oma en moeder wat extra spanning oplevert. De noodzaak van een tienermoederhuis is enorm groot. Er is geen plek waar ze terecht kunnen.

Alarmfase

Voor de tienermoedercon-

sulent staan er drie punten bovenaan de lijst van alarmfase. “De nazorg van de baby, de vader die uit zicht is en het verdoven van de ellende met drugs en alcohol. De vervaging van normen en waarden.”

In het jaarverslag “Tienermoeders 2013” heeft het Wit Gele Kruis uiteengezet welke omstandigheden een rol spelen bij de problemen waarmee de tienermoeder kampt. “Alleenstaande moeder met onvoldoende inkomen, dalende leeftijd van de tienermoeder, thuis is seksualiteit een taboe of er vindt juist seksueel misbruik binnen de familie plaats, vaders die zelden de verantwoordelijkheid nemen, sugardaddies, toemende verwaarlozing van de baby, ongezonde voeding tijdens de zwangerschap, gebruik van alcohol en drugs en het zich bevinden in multi-probleemgezinnen.” Het zou simplistisch zijn om tienerzwangerschap alleen als kwestie van geen voorbehoedsmiddelengebruik te bestempelen, geeft het rapport aan. De feiten tonen aan dat veel tienermoeders uit ontwrichte gezinnen komen. “Het is altijd mijn hartewens geweest om bij een echt gezin te horen”, zeggen tienermoeders tegen Giel-Labad.

Vervolg op pagina 3

Duizenden feestgangers op Electric Festival



Foto: Nynke Wiersma

ORANJESTAD — Duizenden feestgangers kwamen gisteravond bijeen op het strand naast Nikky Beach voor de tweede editie van het Electric Festival. In de afgelopen dagen vonden al diverse activiteiten plaats als conferenties, workshops en poolparty’s, maar gisteren werd voor het eerst het hoofdpodium in gebruik genomen door de deejays. Achter de draaitafel verschenen gedurende de avond Carnage, Karixon, Steve Andreas en de avond werd afgesloten door Chuckie. Wie rond half twee ’s nachts nog geen vermoeide voeten had, kon direct door naar de afterparty.

Zie ook ‘Enthousiast publiek Electric Festival’ op pagina 3

Koningin van de talkshow overleden

WILLEMSTAD — Het medialandschap van Curaçao heeft vanochtend vroeg van één van zijn iconen afscheid moeten nemen. Talkshow-koningin **Aileen Looman** overleed tegen half zes vanochtend aan de gevolgen van borstkanker. Zo bevestigt een familielid van Looman.

Met het overlijden van de vrouw, die zo’n vijftien jaar het dagelijkse ochtendprogramma ‘Mòru Bondia’ draaide bij TeleCuraçao, is voor Curaçao een kanjer uit het journalistieke vak verloren gegaan. TeleCuraçao-directeur Hugo Lew Jen Tai heeft laten weten het over-

lijden van Looman zeer te betreuren. “Aileen werkte bijna zeventien jaar bij ons bedrijf, eerst op de nieuwsafdeling. Mòru Bondia was een idee van haar en de vroegere directeur Edward Heerenveen. Ze hebben het uitgewerkt en geproduceerd.” Lew Jen Tai roemt

Looman om haar vakmanschap, maar vooral ook om haar journalistieke geloofwaardigheid en integriteit. “Aileen was een vakvrouw met heel veel kennis over veel verschillende onderwerpen. Bovendien – en dat is heel belangrijk – was zij iemand die haar werk met hart en ziel, maar vooral ook met vakmanschap uitvoerde. Niemand twijfelde aan de geloofwaardigheid van Aileen. Ze deed haar werk en wat daartoe behoorde.

Ze maakte dingen niet persoonlijk en vatte ze ook niet zo op. Een vakvrouw!” TeleCuraçao zal de komende dagen speciale aandacht besteden aan wat vakvrouw Aileen Looman bij leven betekend heeft. “Eén en ander zal eerst met de nabestaanden worden besproken.” Vanaf vandaag tot aan de dag van de begrafenis van Looman zullen de uitzendingen van TeleCuraçao in elk geval een rouwlint ‘dragen’.

Aanhouding inzake mishandeling kustwachters

KRALENDIJK — De politie heeft gisteravond weer een aanhouding verricht in het onderzoek naar de mishandeling van enkele leden van de Kustwacht.

Bij een Chinees restaurant aan de Kaya Caribe werd E.A.S. aangehouden, die in verband met het onderzoek

door de politie werd gezocht. Het incident met de kustwachters gebeurde in de nacht van vrijdag 29

augustus. Enkele leden van de Kustwacht die op stap waren in de nachtelijke uren, raakten slaags met een aantal lokale personen bij een uitgaansgelegenheid in de Kaya A.A. Emrenciana.

Halve termijn zit erop



PHILIPSBURG — Nederlandse militairen hebben onlangs het behalen van de halve termijn van hun uitzending naar St. Maarten symbolisch aangestipt. Dit door, geheel volgens traditie, een houten balk doormidden te zagen. Het huidige detachement van militairen is voor een periode van vier maanden op St. Maarten, waar zij als uitvalsbasis de marinebasis Pointe Blanche hebben.

SGB neemt veiligheidsmaatregelen

Onveilige gym- en leslokalen gesloten

KRALENDIJK — Er worden om veiligheidsredenen, met onmiddellijke ingang, voorlopig geen gymlessen meer gegeven in de gymzalen van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB). Ook worden er voorlopig geen lessen meer gegeven in twee lokalen van de bijbouw van de afdeling Praktijkonderwijs (Pro). Dat heeft de schooldirectie besloten.

Het besluit is genomen op grond van interne analyses, in overleg met de docenten van de vakgroep ‘bewegingsonderwijs’. Er wordt met spoed gezocht naar alternatieve locaties waar de lessen kunnen worden gegeven, om de lesenuitval tot een minimum te beperken. Ondertussen werkt de SGB aan een plan om de sportfaciliteiten op te knappen. Er is al een renovatieplan in de maak, dat al vervorderd is. De school wil dit plan zo snel mogelijk uitvoeren. Volgende week zal contact worden ge-

zoekt met het Openbaar Lichaam Bonaire en de Rijksgebouwendienst over dit plan. Uit inspectie door een technisch architect is verder gebleken dat twee lokalen van de bijbouw, die gebruikt worden door de afdeling Pro, aan het verzakken zijn. Daarom is besloten om direct na de inspectie die twee lokalen, nummer 28 en 29, te sluiten. Ook zullen er maatregelen

worden getroffen om te verhinderen dat de lokalen betreden worden. De lessen gaan gewoon door in het andere gedeelte van het gebouw, dat veilig genoeg is.

De SGB hoopt spoedig over een integraal veiligheidsplan voor de school te beschikken, waarin aandacht wordt besteed aan alle factoren van veiligheid.



deze week:

**Curaçao North Sea
Jazz Festival**

**De bezoekers
Pagina 10 t/m 13**



**Elke zondag
Hollandse stamppot**

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Visit
our website
AMIGOE.COM



FEDERACION AUTISMO ARUBA

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**VLOOIENMARKT
ROCOO PLAZA
ZONDAG**
7 sept - 9 am
Tanki Leendert Rd 4*
Info 741-5640
www.antiquesaruba.com
ANTIEKZAAK OPEN
9 am - 5 pm nonstop MET
MEUBELSALE 20% KORTING

FOR ALL YOUR SEWER PROBLEMS



Mechanical Cleaning
High Pressure Cleaning
Camera Inspection
Drain & Pit Detection
Leak Detection
No unnecessary breakage

**PIPE CLEANING
SERVICE**

Call 59 39 877

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till September 10

AT RENAISSANCE				AT PASEO HERENCIA			
IF I STAY				IF I STAY			
daily:	4:15	6:45	9:15	daily:	4:45	7:00	9:30
matinee:	12:15	2:00		matinee:	2:15		
late show:	11:45		NEW PG-13	late show:	12:00		NEW PG-13
THE NOVEMBER MAN				THE NOVEMBER MAN			
daily:	5:30	8:15		daily:	5:45	8:30	
matinee:	12:15	2:45		matinee:	3:00		
late show:	11:30		NEW R	late show:	12:00		NEW R
LET'S BE COPS				LET'S BE COPS			
daily:	5:00	7:30	9:45	daily:	5:15	7:45	10:00
matinee:	12:15	2:45		matinee:	2:30		
late show:	12:00		R	late show:	12:15		R
SIN CITY: A DAME TO KILL FOR 3D				SIN CITY: A DAME TO KILL FOR 3D			
daily:	5:30		R	daily:	6:30		R
THE EXPENDABLES 3				THE EXPENDABLES 3			
daily:	8:00			daily:	9:00		
late show:	11:00		PG-13	late show:	11:45		PG-13
GUARDIANS OF THE GALAXY 2D				GUARDIANS OF THE GALAXY 2D			
daily:	4:00			daily:	4:45		
matinee:	1:00		PG-13	matinee:	2:00		PG-13
AS ABOVE, SO BELOW				AS ABOVE, SO BELOW			
daily:	6:45	9:15		daily:	7:30	9:45	
late show:	11:30		R	late show:	12:00		R
INTO THE STORM				INTO THE STORM			
daily:	5:00	7:15	9:30	daily:	5:30	7:45	10:00
matinee:	12:00	2:45		matinee:	3:00		
late show:	12:00		PG-13	late show:	12:15		PG-13
TEENAGE NINJA TURTLES				HEAVEN IS FOR REAL			
matinee:	12:30	3:00	PG	matinee:	2:00	4:15	PG

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY



PARAMARIBO
TRAVEL PERIOD: 01 OCT – 31 OCT



Immediate purchase. For more information call 582 7896,
email: info@surinamairwaysaruba.com or check with your preferred travel agent.

**SUPER
SPECIAL**

Awg. **423=** * p.p.

Book between Aug 22 - Oct 07, 2014.
Return no later than 07 NOV.

☒ Roundtrip airfare on Surinam Airways
☒ Two Free checked Luggages

CALL 582 7896



* Including all taxes and booking fees



Stichting Schouwborg Aruba (SSA) beheert Cas di Cultura en zet het beleid uit met betrekking tot het personeel, de facilitaire aangelegenheden, het financieel beleid en de programmering. De SSA is sedert 1957 opgericht en is thans op zoek naar een directeur. De directeur sorteert onder het bestuur van de SSA. Het bestuur draagt de eindverantwoordelijkheid voor de schouwborg in de breedste zin des woords.

Taken van de directeur:

- Dagelijkse leiding en aansturen van het team;
- Bedrijfsmatig proces tot stand doen komen en bewaken;
- De financiële verslaglegging doen en verantwoordelijkheid;
- Verantwoordelijk voor de jaarverslagen zowel financieel als werkinhoudelijk;
- Het uitzetten van een adequate programmering en de waarborging van de klantenkring;
- Overlegt met en rapporteert aan het bestuur;

Eisen:

- Minimaal HBO diploma in kunst en cultuur management;
- Minimaal 5 jaar aantoonbare en relevante werkervaring;
- Kennis en ervaring met kunst en cultuur en in het bijzonder de podiumkunsten;
- Sterke affiniteit met financiële verslaglegging;
- Aantoonbare leiderschapskwaliteiten;
- Uitstekende communicatieve vaardigheden;
- Goede schriftelijke en uitdrukkingsvaardigheden in het Nederlands, Engels en Papiament;
- Bekend met de subsidieregelingen van het land en Nederland;
- Flexibel inzetbaar;
- Een 'teamplayer';
- Integer en klantvriendelijk.

Sollicitaties kunnen gericht worden aan het bestuur van **Stichting Schouwborg Aruba**, ter attentie van de voorzitter de heer **A. Croes, Vondellaan 1** of per e-mail: **stichtingschouwborgaruba@gmail.com**

Uiterlijk 16 september 2014.



Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V.
accounting • taxes • payroll • consultancy

Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V. (CATC) verleent sinds 1994 een gevareerd aanbod van financieel administratieve diensten en belastingadviezen. Wij zijn een dynamische organisatie en kenmerken ons door onze professionele en nuchtere aanpak in combinatie met een positieve en collegiale werksfeer.

Voor onze accountantsafdeling hebben wij ruimte voor ervaren:

JUNIOR/SENIOR ACCOUNTANTS

Heb je:

- een (afgeronde) SPD, HEAO/BA, FEF, EPI of MBA opleiding of niveau en werkervaring
- goede contactuele eigenschappen in het Nederlands, Papiament en Engels
- een hoge mate van zelfstandigheid en verantwoordelijkheid met betrekking tot kwaliteit en tijdigheid van administratieve gegevens en rapportages
- een kritische en analytische instelling en een goede teamgeest
- ervaring met het zelfstandig opstellen van jaarrekeningen
- ervaring met accounting software zoals QuickBooks

stuur dan je sollicitatie (CV en foto) naar Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V. ter attentie van mevrouw Jo-Anne Figaroa, J.E. Irausquin Blvd 20-A, of per email naar jo-anne@catcaruba.com.

Een assessment kan deel uitmaken van het selectieproces.

Voor het secretariaat zijn wij op zoek naar:

SECRETARESS/RECEPTIONISTE

Wij zijn op zoek naar je indien je

- representatief, spontaan en flexibel bent
- jezelf goed kunt presenteren en een echte 'hands-on' mentaliteit hebt
- een prettige telefoonstem hebt
- communicatief vaardig bent en de Nederlandse, Engelse, Spaanse en Papiamentse taal beheerst
- kunt corresponderen in de Nederlandse en Engelse taal
- compute ervaring hebt
- verantwoordelijkheid durft te nemen
- open minded bent en uitdaging zoekt
- graag in teamverband wilt werken

Herken jij jezelf in dit profiel, reageer dan snel en vraag een sollicitatieformulier op bij Jo-Anne Figaroa (jo-anne@catcaruba.com) of kom langs om hier op kantoor (J.E. Irausquin Blvd 20-A) een sollicitatieformulier in te vullen. Een pasfoto is vereist.

J.E. Irausquin Blvd 20-A Aruba / www.catcaruba.com / Tel : (297) 527 5500 / Fax : (297) 527 5555



SETAR

SETAR N.V. is het Arubaanse telecommunicatiebedrijf dat een totaal pakket van telecommunicatievoorzieningen en de infrastructuur hiervoor beheert. Als gevolg van de ontwikkelingen op het gebied van telecommunicatie, specifiek op de gebieden van revenue assurance en risico management, zijn wij ter versterking van ons team op zoek een naar, enthousiaste en dynamische medewerker voor de functie:

REVENUE ASSURANCE & RISK MANAGER

Als **Revenue Assurance & Risk Manager** maak je deel uit van het Finance team, doch ben je interdepartementaal georiënteerd. In deze functie moet jij je constant op de hoogte houden van de nieuwste ontwikkelingen op het gebied van communicatietechnologie en de juiste vertaalslag weten te maken naar revenue assurance en risico management.

Als **Revenue Assurance & Risk Manager** houd jij je bij ons o.a. bezig met de volgende taken:

- het ontwikkelen en implementeren van het totale risk management framework beleid, revenue assurance strategie, revenue assurance plan en revenue assurance raamwerk.
- zorgdragen dat de revenue cycle in compleetheid en nauwkeurigheid geborgd is.
- identificeren en kwantificeren van risico's.
- analyse en waarborgen van inkomstenstromen vanuit de verschillende bronnen.
- ontwikkelen en implementeren van controle methodieken voor inkomstenstromen
- onderzoek plegen naar risico's met betrekking tot producten en diensten van Setar.
- regie voeren op het risk management proces, het terugdringen van geconstateerde risico's en de uitvoering van fraudepreventie en risico mitigatie.
- uitvoeren van periodieke controles op producten en diensten.
- implementatie verbeterprogramma's opdat controle mechanismes in de diensten gerelateerde "lead to cash" processen versterkt worden.
- participatie in alle "go-to-market" fases om (financiële) bedrijfsrisico's te identificeren en te minimaliseren.
- opleveren van periodieke KPI gedreven Revenue Assurance Management en Risk Management informatievoorziening.

Functievereisten:

- Minimaal HBO ICT
- Ervaring in het financiële werkveld.
- Kennis van risico management van audit principes (GOSO, COBIT)
- Ervaren in Fraud Management Systemen
- Inzicht in mondiale- en regionale ontwikkelingen op de vlakken van revenue assurance management en fraude preventie binnen de Telecom Sector
- Weet de functionele en technische aspecten en architectuur van TI/IT landschap goed te doorgronden
- Verstand van data analytics, relationele data base technieken
- Zeer ervaren met systemen als Access, Excel en SQL
- In staat om op alle niveaus te communiceren op basis van feiten

Interesse:

U wordt verzocht om uw sollicitatiebrief met uw curriculum vóór 30 september 2014 te richten aan Mevr. Sonia A. Damian, Human Resources Manager, Seroe Blanco 29-A of sturen via e-mail adres: sonia.damian@setar.aw

Voor nadere informatie kunt u bellen naar dhr. Tino Nicolaas (297) 5251375.



SETAR

www.setar.aw Follow us on  

MEP dringt aan op wetgeving financiering politieke partijen

ORANJESTAD — Oppositiepartij MEP dringt aan op snelle invoering van wetgeving om de financiering van politieke partijen te kunnen controleren. “Aruba kent geen wetgeving financiering politieke partijen. Nu blijkt weer hoe urgent het is dat deze wetgeving wordt ingevoerd”, aldus MEP-leider Evelyn Wever-Croes tegen *Amigoe*.

door onze verslaggever
Alex Lacle

Volgens Croes hebben premier Mike Eman (AVP) en zijn collega's drie jaar geleden – onder druk van Nederland - toegezegd deze wetgeving te zullen invoeren. “Maar tot op heden hebben zij helemaal geen enkel initiatief getoond.” De MEP-fractie heeft dit meerdere malen aangekaart. “Ook in Koninkrijksverband, tot grote erger-

nis van de AVP-statenleden. Wij geven het niet op. Deze wetgeving moet er zo snel mogelijk komen.” Donderdagmiddag deed de grootste oppositiefractie aangifte bij het Openbaar Ministerie (OM) tegen kabinet Mike Eman I en II, wegens overtreding van de Comptabiliteitswetgeving en ‘andere strafbare feiten’. De ministers zouden zonder toestemming van de Staten tientallen miljoenen hebben

uitgegeven. Deze miljoenen zouden volgens MEP mogelijk gebruikt zijn voor de AVP-verkiezingscampagne vorig jaar. In de aanklacht verwijst MEP naar uitingen van de Raad van Advies en de Algemene Rekenkamer Aruba die in rapporten schrijven over ‘onrechtmatig handelen’ van bewindslieden. “Wij weten ook dat in 2013, tijdens de verkiezingscampagne, de AVP-partij (van Eman) een miljoenencampagne heeft gevoerd, waarbij veel publieke fondsen zijn gebruikt. “Ze geeft een voorbeeld: “Talloze personen die voor de verkiezingen een baan hebben gekregen bij de overheid, of een contract heb-

ben gekregen om langs de wegen schoon te maken, alleen om hun stem te krijgen, en die na de verkiezingen weer op straat stonden omdat er geen geld meer was, en omdat deze baantjes en contracten niet waren begroot.” Wat de oppositiepartij erg dwars zit, is dat het exploitatiesaldo in 2013 zo’n 50 miljoen florin hoger is uitgekomen dan door de Staten was geautoriseerd en dat de bewindslieden daarover geen verantwoording willen afleggen noch enige toelichting willen verschaffen. “Dit is allemaal gebleken uit het rapport van de Algemene Rekenkamer op de jaarrekening 2013, dat onlangs is ingediend bij het Parlement”,

zegt Croes. De klacht is dan ook gebaseerd op het dienstjaar 2013, legt ze uit, omdat in dit jaar ook duidelijk sprake is van wederrechtelijk toe-eigenen van gemeenschapsgelden ten behoeve van een doel waarvoor het niet is bestemd: de verkiezingscampagne.

Tegenaanklacht
“Als ik de regering was, zou ik overwegen een aanklacht in te dienen tegen MEP wegens het doen van valse aangifte.” Dat laat AVP-fractieleider Rene Herdê aan Amigoe weten in een korte reactie. Volgens hem heeft de overschrijding van de begroting niets te maken met malversaties, verkiezings-

campagnes of wat dan ook, maar ligt het puur aan trage administratie. “We kregen laat rekeningen binnen die gewoon, betaald moesten worden”, legt hij uit. Herdê noemt met name zorgverzekeraar AZV en openbaar vervoersbedrijf Arubus. Ook onderbezetting bij Directie Financiën en gebrek aan geautomatiseerde systemen zijn debet aan de onvoorzien uitgaven. De fractieleider zegt dat regeringspartij AVP volgende week uitgebreid uitleg en toelichting geeft waarbij duidelijk zal worden waar het geld precies voor is gebruikt. Dan zal blijken dat de aantijgingen van MEP nergens op gebaseerd zijn, besluit Herdê.

IN HET KORT

Pudding
Een woontrailer vloog in brand in Zeewijk en dat was geen ongeluk. De dader is volgens de bewoonster een zwerwer die ze kent als Pudding. Die was namelijk naar haar toegekomen om zijn spijt te betuigen. De brandweer had het vuur geblust, de vrouw gaat aangifte doen.

Bus beschoten
Toen een buschauffeur van Arubus ter hoogte van La Granja in Savaneta reed, hoorde hij een luide knal. Hij zag dat het rechter-raam van de bus vernield was. Inspectie leerde dat er een rond gat in het raam zat en dat een kogel daarvan de oorzaak lijkt te zijn. Er werd aangifte gedaan.

Herbalife
Een man die er als toerist uitzag stond voor het Hyatt hotel en probeerde dingen te verkopen die hij in een tas bij zich had. Het bleek om een Venezolaanse man te gaan die daar op een vriend aan het wachten was. Hij is ook vertegenwoordiger van Herbalife en doodde de tijd met verkoopactiviteiten. De politie maakte hem duidelijk dat dit niet mag, waarop de man zijn handel meenam en vertrok.

Ontslagen koperdieven
De directeur van de rijst-fabriek in Barcadera vermoedde dat zijn werknemers koper stalen bij Valero. Hij volgde de personen en zag dat ze bij Savaneta probeerden het koper te verkopen. Hij heeft hen op hun gedrag aangesproken. Hij zou geen aangifte doen als de werknemers bereid waren een ontslagbrief te tekenen. Twee van de drie hadden deden dat, de derde weigerde. De politie kwam langs met als resultaat dat ook de derde man alsnog zijn brief ondertekende.

Hondenproblemen
In de Argentinïestraat huist een rottweiler die zich niet door de tuinmuur laat tegenhouden. Regelmatig is hij op straat te vinden en valt dan mensen aan. De eigenaar werd opgespoord en de agenten wezen hem op de hondenverordening. Hij zou zorgen voor een betere muur. In Casibari was een hond door de buurhond gebeten en moest behandeld worden. De kosten daarvan waren 120 florin en die kan de eigenaresse niet goed missen. De politie ging het gesprek aan met de buurvrouw. Die gaat het bedrag in twee termijnen aan de gedupeerde betalen.

Visit
our website
AMIGOE.COM

Caribbean Sea Jazz Festival

‘Van Latin Jazz tot Kameroense popmuziek’

ORANJESTAD — Het achtste Caribbean Sea Jazz Festival (CSJF) is dit jaar opnieuw op het terrein van Renaissance Market-place dat voor de gelegenheid wordt omgedoopt tot het Renaissance Festival Plaza. Vrijdag 3 en zaterdag 4 oktober staan artiesten van wereld- en lokale faam op het programma met de karakteristieke combinatie van onder meer jazz en latin. Net als voorgaande jaren blikt *Amigoe* in aanloop naar het festival elke week alvast vooruit met festivalorganisatie Purple Entertainment Group. Deze week festivalorganisator Erik Jan Eman aan het woord.

door onze verslaggever
Marloes van Zeeland

Singer/Songwriter, bassist, componist, bandleider en producer, de veelzijdigheid van Richard Bona is ongekend. Het talent uit Kameroen staat dit jaar opnieuw op de planken van het Caribbean Sea Jazz Festival. In 2011 was hij ook van de partij. Dat Bona al vanaf vroege leeftijd met muziek bezig is kun je ho-

ren. Bepakt met ruim 40 jaar aan muzikale ervaring reist hij af naar Aruba om het beste van zichzelf te laten zien. Van Latin Jazz tot Kameroense popmuziek, het zijn genres die bij Bona passen en waar hij zich goed in staande houdt. Over zijn muziek zegt Bona dat hij graag een verhaal wil vertellen. “Verhalen over het leven van mensen zijn overal hetzelfde, over werk en liefde, over strijd en geluk, over de



Richard Bona

hele wereld.” In een reactie aan *Amigoe* vertelt organisator Eman dat hij al geruime tijd bezig is om bij het publiek nieuwe artiesten en muziekstijlen te

introduceren. “Ik wil mensen graag iets nieuws laten zien, ze in contact brengen met iets wat ze nooit eerder gehoord hebben. Bona is zo’n artiest. Op de vraag wat de artiest

zo bijzonder maakt, vertelt Eman: “Bona is een heel goede bassist. Het feit dat hij jazz combineert met Afrikaanse invloeden maakt hem uniek in zijn vak”. Richard Bona Quintet maakt op zaterdag 4 oktober zijn opwachting op het festival. Naast Bona siert ook de welbekende Arubaanse band Tsunami het podium. Met dertien getalenteerde musici is de band goed vertegenwoordigd. Het publiek mag, zoals ze gewend zijn van de band, een opzwepende mix van Latijnse, Caribische en lokale invloeden verwachten. De band is een overblijfsel van de populaire brassband D2U365. Die groep bestond ruim 9 jaar en is in 2003 overgegaan in de band Tsunami. Een aantal leden van de band had de ambitie om een muzikale richting op te gaan die

Aruba nog niet eerder kende. Dat resulteerde in een geheel eigen geluid. Dat is ook één van de redenen waarom de band goed past binnen de *line-up* van het festival. Tsunami heeft nog nooit gespeeld op Caribbean Sea Jazz Festival. Organisator Eman wil graag een podium bieden aan de 13-koppige band. De volledige line-up is als volgt: Vrijdag 3 oktober toont het programma Prince Royce, Grupo Gulao, Shuffle Demons, Down Town Dixie Society, Ryan the Haret, Sazon Cubano, Weapons of Mass Percussion, N-Fushion en Kross-Hart Project. Zaterdag 4 oktober staan Liv Warfield, NPG Horns, Eric Calmes & Friends, Jazzanova DJ Set, Richard Bona Quintet, Tsunami, Sazon Cubano en Charles Brouwer op diverse podia.

‘Verwaarlozing baby, vader uit zicht en drugsgebruik’

Vervolg van pagina 1

Vaders uit zicht

Tienersmoeders komen vaak uit multi-probleemgezinnen. “De vaders zitten in KIA of hebben geen werk. De meisjes weten in veel gevallen niet eens waar de vader woont. Maar wel dat hij drugs verkoopt op straat en dat vinden ze *cool*. Ze vallen op de foute jongens, het gangstertype.” Het scholingsniveau van de tienermoeder is vaak laag, financieel staan ze er zwak voor. “En een baby kost veel geld. Met een vader die geen verantwoordelijkheid neemt, is het leven hard.” Zij ziet ook geslachtsziekten toenemen. “Ze gaan niet voor behandeling. Meisjes hebben vaak al abortussen gehad. Er is een algehele verslonzing van wat ze met hun lichaam doen.” De vaders zijn, in het geval van een minderjarige meisje, strafbaar. Maar, zo hoort



Amigoe, er is nog nooit aangifte gedaan door de familie of de tienermoeder. “Door schaamte gebeurt dat niet. Voor mij geldt dat het seksueel misbruik is. Die mannen weten heel goed wat ze doen.” Tienermoederconsulent Monique Giel-Labad vertelt als voorbeeld over een jongen die op het voetbalveld mooie praatjes met een meisje be-

gint. “Ze willen maar één ding en dat is het kind in bed krijgen. En de meisjes, die weinig liefde kennen, vallen ervoor. Weten ook eigenlijk vaak niet wat de gevolgen zijn.” Wanneer het meisje zwanger is, ontkent de vader meestal dat het van hem is en verdwijnt uit het zicht. Bij alle zes de meisjes zijn de mannen ouder dan negentien jaar. “Ik

zou wensen dat de politie meer in handen heeft om deze mannen aan te pakken. Ik weet dat er door Jeannette Richardson-Baars (coördinator taskforce mensenhandel/smokkel, red.) een onderzoek hiernaar gaande is. De meerderjarige vader moet aangepakt worden.”

Pito roken

Het stijgende gebruik van drugs tijdens en na de zwangerschap is in een eerder artikel al aan de orde gekomen,

maar wat is de achtergrond. “Ze hangen op straat om en daar gebeurt heel veel. Ze roken merendeels marihuana om zich te verdoven. Tijdens en na de zwangerschap. Er zijn er ook paar overgegaan op cocaine. Soms in bijzijn van de baby en dan grijpen wij in. Dit is alarmerend, het wordt met de dag erger.” Giel-Labad wil een onderzoek specifiek naar drugsgebruik. “Het waarom weet ik. Communicatiestoornissen, een moeder die dronken

thuiskomt en de tienermoeder slaat of juist de vader die dronken is en moeder slaat. Ze willen eruit stappen. Het meisje denkt: ik heb zoveel problemen en niemand kijkt naar mij om.” Dan vluchten ze naar vrienden en die zeggen: Hier, neem een *pito*, daar word je rustig van. De marihuana is nu ook sterker dan die van vroeger. Ze roken tot tien maal per dag, ook tijdens zwangerschap. Ik heb een meisje ontmoet dat al met veertien jaar hallucineerde.”

Tegengestelde trend

In tegenstelling tot de globale trend geldt op Aruba een toename van het aantal tienerzwangerschappen en een afname van de leeftijd van de moeder. De afgelopen 15 jaar vertoont het percentage tienerzwangerschappen een stijgende lijn. Een tienermoeder is tussen de 12 en 19 jaar, er zijn er nu 141. De sociale gevolgen zijn groot. 65 procent van de kinderen die uit een tienermoeder komt, is onwettig. Dat betekent dat het kind opgroeit in een onvolledig gezin, vaak zonder een vader. Een groot aantal meisjes stopt met school wat sociaal-economisch gevolgen heeft. Het Wit-Gele Kruis heeft een tienermoederconsulente die de moeders in alle facetten begeleidt.

Enthousiast publiek Electric Festival

ORANJESTAD — De tweede editie van het Electric Festival trekt een groot en enthousiast publiek. Bezoekers van de wijde omgeving zijn naar Aruba gekomen om te genieten van de housemuziek. Nationale en internationale artiesten wisselen elkaar af op het grote podium dat de vorm heeft van een indianentooi.

door onze verslaggever
Nynke Wiersma

Rond zeven uur gisteravond ‘openden de deuren’ van het housefestival op het strand naast Nikky Beach. Langzaam stroomde de menigte het strand op. Rond de klok van tien stond het terrein vol met een gemêleerd publiek, allemaal dansend op de muziek van deejay Karixon. De jonge Deejay van Arubaanse bodem wist de menigte goed op te zwepen met zijn housebeats, een solo op een elektronisch keyboard maakte zijn act compleet. Ook landgenoot Steve Andreas en de Amerikaanse Deejay Carnage gaven elk op eigen wijze een goede show weg. De avond werd afgesloten door Chuckie. Onder luid gejuich en onder toezicht goed van duizenden fans startte de deejay zijn set. Tussen half

twee en twee werd de eerste festivalavond afgerond. Voor de liefhebber was er verderop het strand nog een *afterparty*.

Indianen tooi

De reacties van het publiek waren goed en menig feestganger was zeer onder de indruk van het grote podium in de vorm van een indianentooi met zonnebril vergezeld door twee grote leguanen. Verder was er een grote VIP-room opgebouwd en waren er voldoende toiletten en eet- en drinkgelegenheden. De enige kanttekening bij de feestvreugde vormden de lange rijen voor de muntverkoop. Deze munten waren nodig voor eten en drinken. Rond een uur of elf stonden de bezoekers een uur in de rij voor een rits muntjes. Ondanks het geduld dat hierdoor voor sommigen op de proef werd



Foto: Nynke Wiersma

Electric Festival

gesteld was de sfeer op festival goed. De eerste avond Electric Festival op Nikki Beach 2014 gaat de boeken

in als een succes. Vanavond en morgenavond wordt het festival vervolgd op dezelfde locatie met grote artiesten

als Knife Party, Lil Jon en de Arubaanse Nutzbeatz. Kaarten zijn nog bij de entree en online verkrijgbaar.

To our Family and Friends

Thank you immensely for your expression of sympathy and support.

While no words can express our sadness and nothing can fill the void left in our hearts by the passing of our beloved husband and father, who with his love and guidance was the rock in all our lives, your prayers, messages, guitar music and words of sympathy, flowers, love, kindnesses and support for our family during such a difficult time and at the funeral have been of enormous comfort to us. We are most grateful and realize how very blessed we are to count each and every one of you, as very dear to our hearts.

Our heartfelt thank you
Miriam, Milton and Dwight

Het ministerie van Financiën stimuleert een effectief en evenwichtig beleid op het gebied van financiën, belastingen en de douane om de publieke middelen verantwoordelijk, efficiënt en rechtvaardig aan te werven en te besteden, en om controle uit te oefenen op budgettaire zaken. Onder het ministerie van Financiën van Curaçao ressorteren de sector Fiscale Zaken en het Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT). Ten behoeve van voornoemde organisaties is Deloitte Dutch Caribbean op zoek naar kandidaten voor de volgende functies:

Beleidsadviseur (Sector Fiscale Zaken)

De functie

Onze klant is op zoek naar beleidsadviseurs Fiscale Zaken op junior, medior en senior niveau. Als beleidsadviseur adviseert u de sectordirecteur Fiscale Zaken en de minister van Financiën over fiscale aangelegenheden. U levert een belangrijke bijdrage aan de totstandkoming danwel aanpassing van fiscale wet- en regelgeving en belastingverdragen. U neemt deel aan interne en externe projectgroepen en u vertegenwoordigt Curaçao bij externe organisaties. U rapporteert aan de sectordirecteur Fiscale Zaken.

Uw profiel

U heeft een universitaire opleiding in fiscaal-juridische of fiscaal-economische richting en minimaal 2-7 jaar relevante werkervaring. U bent initiatiefrijk, besluitvaardig en stressbestendig. Verder bent u analytisch en beschikt u over uitstekende probleemoplossende en adviesvaardigheden. U bent een teamplayer, integer en van onbesproken gedrag. U beheerst de Nederlandse en Engelse taal uitstekend, zowel in woord als in geschrift.

Senior Jurist/ Beleidsadviseur (MOT)

De functie

Als senior jurist/ beleidsadviseur bij het MOT levert u een bijdrage aan de strategische (multidisciplinaire) beleidsontwikkeling van het MOT. U ontwikkelt (juridische) standpunten, adviezen en beleidsnotities en u levert een bijdrage aan de totstandkoming van wet- en regelgeving. U adviseert en ondersteunt het Hoofd MOT, u neemt deel aan interne en externe projectgroepen en u vertegenwoordigt Curaçao bij externe organisaties. U rapporteert aan het Hoofd MOT.

Uw profiel

U heeft een afgeronde academische opleiding in juridische richting en minimaal 5 jaar relevante werkervaring. U heeft kennis van het werkveld van het MOT. U bent vaardig in het ontwikkelen, uitdragen en verdedigen van (juridische) standpunten, concept wet- en regelgeving en beleid. Verder bent u analytisch en beschikt u over uitstekende probleemoplossende en adviesvaardigheden. U bent een teamplayer, integer en van onbesproken gedrag. U beheerst de Nederlandse en Engelse taal uitstekend, zowel in woord als in geschrift.

(Senior) Auditor (MOT)

De functie

Als (senior) auditor bent u verantwoordelijk voor het verrichten van toezicht- en handavingswerkzaamheden. U initieert, organiseert en leidt (audit-)onderzoeken, u analyseert en toetst onderzoeksbevindingen aan wet- en regelgeving en u stelt onderzoeksrapportages op. U adviseert over op te leggen sancties en te nemen maatregelen, u stelt beschikkingen en processenverbaal op en u ziet toe op implementatie hiervan. U neemt deel aan projectgroepen en u rapporteert aan het Hoofd MOT.

Uw profiel

U heeft een relevante afgeronde academische opleiding en minimaal 3 jaar relevante werkervaring. U heeft kennis van audittechnieken en u bent vaardig in het signaleren en analyseren van trends en verbanden. Verder beschikt u over uitstekende communicatieve, probleemoplossende en adviesvaardigheden. U bent een teamplayer, integer en van onbesproken gedrag. U beheerst de Nederlandse, Engelse en Papiamentse taal en bij voorkeur ook het Spaans uitstekend, zowel in woord als in geschrift.

Strategisch Analist (MOT)

De functie

Als strategisch analist verricht u onderzoek (lokaal en internationaal) naar de ontwikkelingen op het gebied van financiële criminaliteit en naar de verbetering van de methoden om financiële criminaliteit op te sporen en te voorkomen. U signaleert en analyseert verbanden tussen verzamelde informatie en vormen van criminaliteit, u rapporteert over trends en patronen voor wat betreft witwaspraktijken, terrorismefinanciering en andere gerelateerde misdrijven. U rapporteert aan het Hoofd MOT.

Uw profiel

U heeft een relevante afgeronde academische opleiding en minimaal 3 jaar relevante werkervaring. U heeft kennis van het werkveld van het MOT. U bent vaardig in het signaleren en analyseren van trends en verbanden. Verder beschikt u over uitstekende probleemoplossende en adviesvaardigheden. U bent een teamplayer, integer en van onbesproken gedrag. U beheerst de Nederlandse en Engelse taal uitstekend zowel in woord als in geschrift.

Tactisch-Operationeel Analist (MOT)

De functie

Als tactisch-operationeel analist bent u belast met het verrichten van onderzoek en met het registreren en analyseren van meldingen van ongebruikelijke transacties. U signaleert trends en onregelmatigheden, u stelt onderzoeksrapportages op ten behoeve van opsporingsinstanties en u adviseert meldplichtige en andere instanties over de meldplicht en andere relevante thema's. U neemt deel aan projectgroepen en u rapporteert aan het Hoofd MOT.

Uw profiel

U heeft minimaal een relevante afgeronde HBO opleiding en minimaal 2 jaar relevante werkervaring. U bent vaardig in het signaleren en analyseren van (financiële) trends en verbanden. Verder beschikt u over uitstekende probleemoplossende en adviesvaardigheden. U bent een teamplayer, integer en van onbesproken gedrag. U beheerst de Nederlandse en Engelse taal uitstekend, zowel in woord als in geschrift.

IT-Specialist/Tactisch-Operationeel Analist (MOT)

De functie

Als IT-specialist/tactisch-operationeel analist bent u verantwoordelijk voor het verrichten van advies en implementatiewerkzaamheden op gebied van IT beleidsontwikkeling, IT-beheer, IT-infrastructuur en IT-security. Verder bent u belast met het verrichten van onderzoek en met het registreren en analyseren van meldingen van ongebruikelijke transacties. U signaleert trends en onregelmatigheden en u stelt onderzoeksrapportages op ten behoeve van opsporingsinstanties. U neemt deel aan projectgroepen en u rapporteert aan het Hoofd MOT.

Uw profiel

U heeft minimaal een relevante afgeronde HBO opleiding in de richting IT en minimaal 3 jaar relevante werkervaring. U heeft kennis van beleidsontwikkeling op gebied van IT, IT-beheer, IT-infrastructuur en IT-security. U bent vaardig in het signaleren en analyseren van trends en verbanden. Verder beschikt u over uitstekende probleemoplossende en adviesvaardigheden. U bent een teamplayer, integer en van onbesproken gedrag. U beheerst de Nederlandse en Engelse taal uitstekend, zowel in woord als in geschrift.

Het aanbod

Onze klant biedt uitdagende functies in een dynamische organisatie. De arbeidsvoorwaarden zijn marktconform.

Procedure

Voor nadere informatie over de organisaties en/of de functies kunt u contact opnemen met mevr. M. van der Bunt - George, partner of met mevr. M.Kooijmans, director Human Capital Consultancy, Training & Assessments bij Deloitte Dutch Caribbean op tel: (5999) 4333333 of (5999) 6908610. U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 25 september a.s. e-mailen naar hrm@deloitte.com. U ontvangt binnen 2 dagen een ontvangstbevestiging. Een assessment alsook een referentieonderzoek, een positioneel onderzoek en een medische keuring maken deel uit van de selectieprocedure. Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld.



Joran maakt video ‘voor eigen veiligheid’

ORANJESTAD/LIMA — Joran van der Sloot heeft in de Peruaanse gevangenis met een mobiele telefoon een filmpje van zichzelf opgenomen. Deze video werd eerder deze week in de media verspreid. Naar eigen zeggen kreeg hij de telefoon van de gevangenisdirecteur. “Ik weet niet waarom”, zegt Van der Sloot. “Maar ik maak deze video voor mijn eigen veiligheid.”



Een schermafdruk van het filmpje dat Joran in de gevangenis heeft opgenomen

Hongerstaking

Van der Sloot is het niet eens met zijn overplaatsing naar de streng bewaakte gevangenis. Uit protest ging hij in hungerstaking. Naar verluidt eet hij nog steeds niets. Eerder meldde *Amigoe* al dat Van der Sloot werd overgeplaatst. Deze

gevangenis ligt in het Andes gebied op een hoogte van 4800 meter en nabij de grens met Bolivia. De gevangenis is erg lastig te

bereiken voor bezoekers en de temperaturen kunnen er ‘s nachts dalen tot min 20 graden. Hierdoor wordt het gebied ook wel het ‘Siberië

van Peru’ genoemd. In juli trouwde Van der Sloot getrouwd met de Peruaanse Leidy Figueroa. Zij is naar eigen zeggen zwanger van hun eerste kind en later deze maand uitgerekend. Advocaat Maximo Altez wil daarom dat Van der Sloot naar een andere gevangenis overgeplaatst wordt, die meer toegankelijk is voor bezoek. Een woordvoerder van gevangenisautoriteit INPE heeft laten weten dat de duur van zijn verblijf in de zwaar bewaakte gevangenis afhangt van zijn gedrag. Van der Sloot zit een gevangenisstraf van 28 jaar uit vanwege de roofmoord op de Peruaanse studente Stephany Flores, in mei 2010. Tevens is hij ook nog altijd hoofdverdachte in de verdwijning en vermoedelijke dood van Natalee Holloway, in mei van 2005 op Aruba. Ten slotte word hij ook verdacht van afpersing van de moeder van Holloway voor het bedrag van 25.000 dollar. Hij zou in ruil voor het geld, het graf van Holloway aanwijzen. Nadat Van der Sloot zijn straf in Peru heeft uitgezeten, wordt hij daarom uitgeleverd aan de Verenigde Staten.

Stadhuis heropent op 22 september



Het gerenoveerde stadhuis is bijna klaar voor oplevering.

ORANJESTAD — Na tien maanden renovatiewerkzaamheden wordt op 22 september het stadhuis opgeleverd. Bij het grote onderhoud is het monumentale pand voor bijna 7 ton florin in een nieuw jasje gestoken.

De minister van Toerisme, Transport, Primaire Sector en Cultuur, Otmar Oduber (AVP), is van mening dat het gerenoveerde gebouw nog groot belang is voor Aruba en haar cultureel erfgoed. Ook voor de uitstraling van het gebouw en voor de mensen die met elkaar in het huwelijksbootje stappen, is de

renovatie een verbetering. Volgens de minister was het gebouw door de jaren heen erg verslechterd qua uitstraling, maar dat is nu anders. “Het is een pracht voor het straatbeeld”, aldus Oduber. De renovatie van het pand heeft aardig wat tijd geverg. Dit zou een bewuste keuze zijn geweest aange-

zien het een monumentaal pand betreft. Een pand dat voorzichtig moest worden aangepakt. Het pand werd is in 1925 gebouwd door Eloy Arends, maar die verkocht het in 1986 aan de overheid. In 1997 werd het gebouw ook gerenoveerd, vlak hierna werd het overgenomen door Stichting Monumentenfonds Aruba. De afgelopen opknapt heeft ongeveer 672.000 florin gekost en werd uitgevoerd door de aannemer Van Kessel Havenbouw.

Salud!

Een emotioneel gezonde werkplek

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.



Foto: Maarten Trump

Henry Does

minder ziekteverzuim, lager personeelsverloop en zorgkosten.

Emotionele zelfregulatie

Werk is belangrijk voor mensen. Het geeft de dag structuur, zorgt voor inkomen, zingeving, sociale contacten, leer- en ontwikkelkansen en status. Het is niet voor niets dat bij werkloosheid negatieve gezondheidswaarschuwingen zich kunnen manifesteren. Maar ook werken kan natuurlijk gezondheidsrisico's met zich meebrengen. Uit recent onderzoek blijkt dat met name factoren die de werknemer bemoeilijken om zijn werk goed te doen, bijdragen aan een verhoogd risico om ziek te worden. Je kunt denken aan te weinig regel mogelijkheden in verhouding tot de overeengekomen arbeidseisen, maar ook aan een tekort aan hulpbronnen (kapitaal, mankracht, tijd, materiaal). Ook interpersoonlijke conflicten op de werkvloer en rolconflicten – verschillende verwachtingen en opdrachten over wat er van je verwacht wordt – kunnen triggers zijn voor ziekte en uitval. Meer nog dan de werkbelasting en het aantal gewerkte uren, lijken de gezondheidsrisico's van werk primair gerelateerd aan emoties van frustratie en irritatie.

In haar onderzoek Emotions at Work: What Do People Feel, and How Should We Measure It? (1997) beschrijft professor Cynthia Fisher (Bond University) de meest voorkomende negatieve emoties op de werkvloer: frustratie/irritatie, zorgen/nervositeit, boosheid, afkeer/weerzin en teleurstelling/ongeluk. Het gezond kunnen omgaan met negatieve emoties is een vaardigheid die de werknemer kan beschermen tegen ziekte en

de werkgever tegen competitieve verliezen door een te lage arbeidsproductiviteit, slechte besluitvorming en motivatie op de werkvloer en een groot personeelsverloop (verlies van talent en kennis). Het creëren van positieve emotionele werkomgevingen voor de werknemer, is ook in het belang van de werkgever. Om het optimale rendement uit het beschikbare arbeidspotentieel te halen, is het noodzakelijk dat de beperkende invloed van negatieve emoties op de (team)prestaties in een vroeg stadium herkend en geminimaliseerd worden. Een groter bewustzijn van het belang van de emotionele veerkracht van het arbeidspotentieel, kan op alle niveaus in de organisatie leiden tot het verbeteren van de vaardigheden om met lastige emoties en (arbeids)conflicten om te gaan. Het management – met als taak het kosteneffectief optimaliseren van de output van zijn team – kan een bijzonder waardevolle rol spelen bij het stimuleren van het aanleren van deze vaardigheden. Het leren (h) erkennen van de eigen emoties en de invloed die deze hebben op ons denken en handelen, is van groot belang om gezond en productief met negatieve emoties als boosheid en frustratie om te kunnen gaan. Het enkel herkennen van de negatieve emotie kan voorkomen dat zij *unchallenged* de regie over het gedrag neemt. Door contact te leren nemen met het innerlijke gevoelsleven, kunnen in emotioneel moeilijke situaties meer gedragsalternatieven ontstaan. Hij die boosheid voelt opkomen, kan ervoor kiezen om niet te handelen en eerst de boosheid te laten overwaaien. Je kunt ervoor kiezen om onbeschaafd gedrag van een collega niet te beantwoorden met agressie, maar met kalme en duidelijke assertiviteit. Je kunt ervoor kiezen dat wanneer je gevoelens van schaamte ervaart, er juist over te spreken. Emotionele zelfregulatie begint met bewustzijn en is door oefening aan te leren. De werkgever die zijn menselijk kapitaal hierin begeleidt, verdient zijn investering op termijn waarschijnlijk dubbel en dwars terug. En ook de samenleving zal hem dankbaar zijn. Wellicht een nieuw target: een emotioneel gezonde werkplek.

OPINIE

Paniekvoetbal, belasting op banktransacties

ORANJESTAD — Wat betekent 1 procent banktransactiebelasting? De SVB maakt 600 florin per maand naar u over, dus dat is hun banktransactie. De SVB betaalt 6 florin. Wordt dat bedrag als kosten van mijn AOV afgetrokken? Als de kosten voor de SVB blijven, krijg ik dan 600 florin op mijn rekening? Zo niet, krijg ik dan 594 florin op mijn rekening?

door
Renée van Aller en
John de Vries

Ik haal alles van mijn rekening af, de vraag is krijg ik dan 600-6= 594 florin of krijg ik 594-5,94=588,06 florin? Dus dubbel berekenen transactiekosten? Het zijn toch nieuwe transactiekosten? Is dit hetzelfde met een werkgever die het salaris via de bank betaalt? De werkgever heeft nog meer extra kosten, want die moet AOV, loonbelasting en dergelijke afdragen via de bank en daar betaalt hij dus ook weer 1 procent op. Gaat hij dat ook doorberekenen? Mij dunkt van wel. Ook als je wordt aangeslagen voor bijvoorbeeld de inkomstenbelasting en je haalt de betaling van de bank of je maakt het over, dan ga je er voor de zoveelste keer over, maar toch moet je weer weer 1 procent belasting betalen. Er komt geen eind meer aan de belasting! Voor zorgverzekeraar AZV is het ook leuk. De AZV krijgt 1 procent extra BBO en levert via de banktaks weer een deel in, als de AZV 100 miljoen bedraagt, moet weer 1 miljoen florin aan belasting aan de regering terugbetaald worden. De regering kan nu zichzelf weer een loonsverhoging geven. Hoe worden de premiebetalingen belast naar de AZV? Komt daar de bankenbelasting bij (dus gaat de premie omhoog) of neemt de regering die kosten voor zijn rekening of de AZV? Ook kan nog vrijstelling van die belastingen worden verleend voor politici en adviseurs en andere zwaar getroffen groepen. Door de binnenlandse vraag nog verder te beperken heeft dat ongewenste gevolgen voor de economische bedrijvigheid. Heeft de overheid alle gevolgen wel meegewogen, voordat men overging tot het nemen van deze maatregelen? Blijft het 1 procent of wordt het nog verlaagd of juist verhoogd? De cumulatieve prijsstijgingen lijken echter onafwendbaar, inclusief de

ongewenste gevolgen. En dan hebben we de administratiekosten voor de banken en het bedrijfsleven nog buiten beschouwing gelaten. Als je AOV of salaris via de bank krijgt maakt het niets uit of je alles er afhaalt of bij beetje met betaling via je debetkaart. Totaal betaal je altijd 1 procent van het bedrag dat je op je bankrekening hebt ontvangen van de SVB of werkgever. Wat gebeurt er met producten die je koopt? Gaat daar de 1 procent kosten via de verkoper met verrekening van de helft af, of gaat de prijs omhoog waardoor de bedrijvigheid zal afnemen? Heeft de regering deze maatregelen vooraf met de gremia besproken. Of zijn deze maatregelen niet belangrijk genoeg? Waarom wordt er niet eerst op de politici en de hoeveelheid adviseurs zelf bezuinigd? Afhankelijk van het aantal stappen dat er gemaakt wordt, voordat het artikel bij voorbeeld in de supermarkt komt te liggen, betaalt je een aantal procenten meer. Wat meer inzicht over de doorberekening en prijsstijging zou nuttig zijn geweest. Als er een inkoper is en daarna een distributeur en daarna de supermarkt, dan zullen ze alle drie 1 procent op hun banktransacties moeten betalen. Doorberekend zal de koper (afhankelijk van het aantal tussenstations) dan voor het product 3 procent meer gaan betalen. Daarnaast moet de supermarkt ook nog AOV en dergelijke van zijn werknemers afdragen, dus weer 1 procent bankkosten, gaat hij dat ook doorberekenen? Je verliest in zo'n geval 1 procent minimaal op je inkomen aan koopkracht en minimaal 3 procent op het supermarktproduct. Totaal dus minimaal 4 procent verlies. Goed voor de inflatie? De premier had de maatregel niet aan het Financieel Dagblad (FD) moeten melden, maar de maatregel vóóraf moeten bespreken met de gremia. Het FD weet exact hoe ze abonnees kunnen uitknijpen als de eigen financiën niet op orde zijn. Een dergelijke laakbare methode volgt Aruba, waarom? Wat nodig is, is dat de regering wezenlijk bezuinigt op eigen kosten en niets buiten de boeken houdt wegens het gewenste cosmetisch effect. PP-projecten moeten worden opgeschort en economische bedrijvigheid versterkt. Projecten die de bevolking niet verder helpen en geen winsten opleveren moeten worden ver-

meden. De winstmogelijkheden moeten bij elk project worden aangegeven en het

project wordt gestopt als er geen sprake van is en het alleen wensdenken is.

Renée van Aller en John de Vries schrijven regelmatig voor *Amigoe*. Vanuit hun juridische, bestuursrechtelijke, wetgevende en financieel economische kennis en ervaring toetsen ze de theorie in de praktijk. Renée werkte als jurist lange tijd voor de Universiteit van Aruba en de Arubaanse overheid. John J.P. de Vries was jarenlang werkzaam als jurist bij de overheid. Zij presenteren een analytisch, vakbekwaam en onderbouwd oordeel op actualiteiten.



MEGAPLEX 8

100% Digital HD



LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE

ALL THE MOVIE INFORMATION YOU WANT AT YOUR FINGERTIPS

log on to

caribbeancinemas.com/aruba

★★★★★

Showtimes
Coming Attractions
Synopsis



Buy your tickets online through
caribbeancinemas.com/aruba
cinemaExpress

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Available on the App Store

DOWNLOAD OUR NEW APP

ANDROID APP ON Google play

‘Cultuurweek moet zorgen voor eenheid’



Foto: Ednel Sarmiento

Coördinator Ingeloor Keller (l) en directeur Gibi Bacilio van Kas di Kultura tijdens de presentatie van de elfde Siman di Kultura-editie.

WILLEMSTAD — De organisatie van Siman di Kultura heeft gisteren bij restaurant Primas de plannen voor de elfde editie van het cultuurfestijn bekendgemaakt. Dit jaar meer activiteiten voor de gehele Curaçaose samenleving. Het vaderlandsgevoel staat centraal, waarbij vooral wordt gedacht aan het nu en de toekomst.

De organisatie van de Siman di Kultura heeft dit jaar een duidelijke visie. Het verleden is geweest en er moet

vooruit worden gekeken. Van 26 september tot 5 oktober wordt er tijdens het culturele festijn een voorproefje op de toekomst genomen. Gibi Bacilio, directeur van Kas di Kultura, vindt dat er te vaak gerefereerd wordt aan onder andere de traditionele muziek en kleding van het ei-

land. “Wij kijken niet alleen in het verleden, maar ook in het nu en de toekomst. Een weg die we in 2011 al zijn ingeslagen.” De elfde editie van de cultuurweek moet veel liefde gaan uitstralen. Een thema waar ook de Curaçaose overheid al lang bij stilstaat.

Het vaderlandsgevoel staat centraal en met de slogan ‘Hasi grandi bo kultura i alsa bo nashon’ (Verheerlijk je cultuur en verhef je natie) wordt daar nog een extra dimensie aan gegeven. “Het is de bedoeling dat heel het eiland mee gaat doen. We hopen op veel actieve deelnemers die samen een eenheid onder de bevolking creëren. Van Bándariba tot Bándabou”, vertelt Bacilio. Om iedereen bij het culturele festijn te kunnen betrekken, wordt het eiland net als bij de twee voorgaande edities weer verdeeld in drie delen: Pariba, Mei Mei en Pabou. Met meer activiteiten die competitie-elementen hebben, waar iedereen aan mee kan doen, wordt de bevolking gestimuleerd om deel te nemen aan de Siman di Kultura. Bacilio: “De komende 10 tot 15 jaar gaan we hard werken om net als carnaval echt een publiekstrekker te worden.” Omdat de organisatie een zo breed mogelijk publiek wil trekken, wordt aan alle bevolkingsgroepen gedacht. De gedetineerden uit de SDKK-gevangenissen en de jongeren uit de Justitiele Jeugdinstelling Curaçao (JJIC, voorheen GOG) doen mee aan een literatuurwedstrijd. Ook instellingen als verpleeghuizen, internaten, de reclassering en de Stichting voor Gehandicapten en Revalidatiezorg (SGR-Groep) gaan creatief met literatuur aan de slag. Kinderen van crèches gaan bij Kas di Kultura knutselen en krijgen de kinderfilm – volledig op Curaçao gepro-

duceerd – ‘Kompa Nanzi i su kuminda preferi’ te zien. Leerlingen van het funde-rend onderwijs (FO) gaan zelf spelletjes maken. De middelbare scholieren gaan een videoclip maken, die uiterlijk 30 september moet zijn ingeleverd. Voorwaarde voor de inzending van de dansclip is dat minimaal 20 leerlingen en 1 docent meedoen. De winnaars ontvangen 1500 gulden. De Curaçaose bedrijven gaan aan de slag met hun eigen bedrijfslogo en mogen aan dat kenmerk op een theedoek een originele draai geven. Nadat alle inzendingen op 24 september tussen 15.00 en 17.00 uur zijn binnengekomen, worden de logo’s aan elkaar genaaid en als slinger door de stad gehangen. Directeur Bacilio hoopt dat het eigen logo van deze editie van de Siman di Kultura veel gedragen zal worden. “Het geeft de diversiteit weer van de Curaçaose gemeenschap met liefdes- en harmonie-elementen.” De or-

ganisatie heeft er in samenwerking met de ontwerper Gillian Vink voor gekozen om het logo abstract te houden. “Dat mensen er zo zelf een creatieve draai aan geven en hun eigen betekenis eruit halen”, vertelt Bacilio. Om een cultuurweek als deze te kunnen organiseren zijn sponsors nodig. Onder andere de MCB Bank en de overheid zorgen ook dit jaar weer voor een financiële injectie. MCB-woordvoester Mariela Romero vindt het belangrijk dat de cultuur een week extra onder de aandacht wordt gebracht. “Je leert jezelf kennen en daardoor ook anderen. Het is de basis van hoe je met elkaar omgaat.” Romero zegt dat cultuur een van de pilaren is van de MCB Bank en dat die daarom veel kan betekenen voor de Siman di Kultura. “We financieren de video- en radio-opnamen en zorgen voor de spots. We helpen graag met het promoten van dit culturele festijn om meer mensen te bereiken.”

Met een foto-expositie over het landschap en de huizen van Curaçao wordt de Cultuurweek op vrijdag 26 september afgetrapt. De grote opening vindt plaats op zondag 28 september met een Ban Topa, een samenzijn, in Punda in de Bredestraat en de Columbusstraat, op het Gomezplein en het Wilhelminaplein. Er zullen die dag gratis pendelbussen rijden tussen Punda en Otrobanda. In het Tula-museum is op vrijdag 3 oktober van 19.00 tot 01.30 uur een jamsessie. Zaterdag 4 oktober vindt er een kookwedstrijd plaats bij Hofi Barbolina, waar mediabedrijven met elkaar de strijd aan gaan. Op zondag 5 oktober is de Mathy Werf het decor van de afsluiting. Tussen 17.00 en 22.00 uur worden alle winnaars van de activiteiten bekendgemaakt.



Flashback

Een terugblik op de Amigoe van weleer

6 september

Komproe
Op 6 september 2004 wordt Ben Komproe, ex-premier en ex-minister van Justitie, aangehouden op verdenking van lidmaatschap van een criminele organisatie, ambtelijke corruptie (omkoping) en valsheid in geschrifte. ‘Ex-minister Komproe gearresteerd’, kopt de Amigoe. Een en ander houdt verband met de op dat moment lopende Campo Alegre-zaak en andere fraude- en corruptie-onderzoeken. Aanleiding was een brief van Komproe aan luchtvaartmaatschappijen en de Colombiaanse en Dominicaanse autoriteiten, waarin de minister onder meer schreef dat de draagster van zijn brief ‘met deze

brief toestemming heeft tot toelating en landing in de Antillen’. Komproe overleed ruim een maand later aan complicaties na een maagoperatie.

Begraafplaats te koop
Een bericht over een plat-gewalste begraafplaats bij Seru Dòmi stond ook in die krant. Op de 200 jaar oude begraafplaats was al dertig jaar niemand meer begraven. Er bleek al belangstelling vanuit het bedrijfsleven te zijn voor het terrein. Maar ‘het bisdom moet maatregelen treffen dat de begraafplaats geen begraafplaats meer is’, aldus de vertegenwoordiger van een geïnteresseerde onderneming.

Kabinet wil succesvolle introductie 80/20-regeling

WILLEMSTAD — De 80/20-regeling zal pas worden geïntroduceerd als dit op een succesvolle manier kan plaatsvinden. Dit verklaarde premier Ivar Asjes (PS) eerder deze week tijdens de wekelijkse persconferentie van de Raad van Ministers (RvM).

Als de regeling nu zou worden ingevoerd, zou dit met zich meebrengen dat de minister belast met Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn constant bezig zou zijn om onthef-fingen voor de wet te onderte-kenen, aldus Asjes. De 80/20-regeling, een initiatief van de PS-fractie, gaat ervan uit dat 80 procent van de werknemers bij een bedrijf op het eiland van lokale komaf moet zijn. De wet is enkele jaren terug door de Staten aan-genomen, maar nog steeds

niet gepubliceerd en dus nog niet van kracht geworden. Asjes benadrukte van de week nogmaals voorstander te zijn van de wet, die ook in het re-geerakkoord van het huidige kabinet terug te vinden is, maar dat er nog aan een aan-tal voorwaarden moet worden voldaan voordat de wet geïm-plementeerd kan worden. Hij noemde onder meer het regi-streren van lokale werkne-mers, die op zoek zijn naar een baan, bij de al opgerichte vaca-turebank, trainingen voor lo-

kale werknemers en optimali-sering van de controles door de arbeidsinspectie op het eiland. Maar de premier stelde dat hij met Reda Sosial al afspraken heeft gemaakt over naleving van principes die overeenko-men met de 80/20-regeling. Het gaat hierbij om het ko-pen van lokaal materiaal en het zoveel mogelijk inzetten van lokale arbeidskrachten bij projecten die door de stich-ting worden gefinancierd. De premier maakte ook melding van een negatief advies van de Raad van Advies (RvA) en stelde dat juristen bezig zijn om de argumenten, aange-haald door het adviesorgaan, van tafel te halen. Uit een artikel in het Amigoe-archief

blijkt dat de RvA een aantal kanttekeningen had geplaatst bij de 80/20-regeling. Het voor-naamste hierbij was dat vol-gens de RvA de wet in strijd is met het gelijkheidsbeginsel, zoals onder meer verwoord in de Staatsregeling van het land Curaçao. Maar al in 2011 werd deze stelling door de PS-fractie in de aangepaste Me-morie van Toelichting weer-sproken. De indieners verwe-zen indertijd naar artikel 22, lid 3 van de Staatsregeling, dat stelt: ‘Het recht van iedere Nederlander op vrije keuze van arbeid wordt erkend, be-houdens de beperkingen bij of krachtens landsverordening gesteld’. Personen, die van rechtswege tot het eiland zijn toegelaten en voor wie geen tewerkstellingsvergunningen

zijn vereist, zijn volgens de in-dieners vrij om deel te nemen aan de lokale arbeidsmarkt, mits de regels die hiervoor van toepassing zijn worden geres-pecteerd. “In dit geval zullen deze personen deel kunnen nemen aan de lokale arbeids-markt voor zover de daarmee toelaatbare verhouding (dus maximaal 20 procent) niet wordt overschreden. Zoals nadrukkelijk in de Staatsre-geling van Curaçao is opgeno-men, wordt het recht van iede-re Nederlander op vrije keuze van arbeid erkend, behoudens bij of krachtens landsverorde-ning mogelijk te stellen beper-kingen. In deze zin is er dus geen sprake van in strijd zijn met de Staatsregeling”, aldus de PS in de Memorie van Toe-lichting van 2011.

Nog altijd zorgen over overheids-nv’s

Cft: Plannen liggen er, nu nog uitvoeren

WILLEMSTAD — Het Cft (College financieel toezicht) heeft de afgelopen week werkbezoeken gebracht aan overheidsbedrijven Aqualectra, CDM en Cpost. Met deze bedrijven en de regering is gesproken over de actuele financiële positie van deze overheids-nv’s en de plannen voor de toekomst om deze positie te verbeteren.

Het Cft benadrukt al langer zijn zorgen over de financiële situatie van diverse over-heidsvennootschappen op Curaçao, en ook over het feit dat van een aantal hiervan veelal de jaarrekeningen niet op tijd worden ingediend. Nu meldt het Cft dat alle be-trokken partijen zich ervan bewust zijn dat er iets moet gebeuren. “Er liggen plannen voor de toekomst. De grote

uitdaging is nu om deze plan-nen ook daadwerkelijk tot uitvoering te brengen, een punt dat het College gezien het belang van de situatie blijft herhalen en zal blijven monitoren.”

Aqualectra
Volgens Cft-voorzitter Age Bakker is er een goed busi-ness-model nodig voor de overheids-nv’s, zo meldde

hij gisteren tijdens de pers-conferentie na afloop van het werkbezoek aan Cura-cao. Hij gaf als voorbeeld dat Aqualectra kostendekkende tarieven zal moeten hante-ren, maar ook haar uitgaven binnen de perken zal moeten houden. Volgens Bakker zijn de energietarieven dermate hoog op Curaçao, dat we in de top-5 van de regio zit-ten. Bakker gaf ook aan dat het best mogelijk is om een of twee overheidsvennoot-schappen af te stoten naar de private sector, omdat het volgens hem de vraag is of al deze bedrijven wel in handen van de overheid moeten zijn.

Algemene vergadering ambtenaren onder werktijd

Vervolg van pagina 1

De vergadering van aan-staande woensdag is be-doeld voor leden van de vier vakbonden die de afgelopen maanden met de overheid om de tafel hebben gezeten. Maar ook leden van de vak-bond voor niet-onderwijzend personeel in het onderwijs, STSK, hebben zich solidair verklaard. Calmes is lovend over de opstelling van STSK, die formeel geen lid is van het

CGOA, maar die actief aan de voorbereidingen voor de gesprekken met de overheid heeft geparticipeerd. Het is de bedoeling dat de vergadering van aanstaande woensdag om acht uur ’s ochtends van start gaat en tot ongeveer elf uur duurt. Er wordt rekening gehouden met het feit dat de bijeenkomst, waarbij de aanwezigen zich over de principe-akkoorden met de overheid moeten bui-gen, zal kunnen uitlopen.

Drukke week Staten

WILLEMSTAD — Het nieuwe parlementair jaar 2014-2015 van de Staten gaat op dinsdag 9 septem-ber officieel van start. In een plechtige vergadering zal Statenvoorzitter Marcolino ‘Mike’ Franco (Pais) het Statenvoorjaar openen, nadat gouverneur Lucille George-Wout in een toe-spraak op de plannen van de regering voor het ko-mende jaar in zal gaan.

Vóór de opening van het nieuwe parlementair jaar zal het oude Statenvoorjaar op de maandag worden afgesloten met een vergadering waarin alle fractievoorzitters het woord zullen voeren. Na de plechtige vergadering op dinsdagochtend wordt de vergaderweek op de don-derdag voortgezet met een openbare vergadering die door de MFK-fractie is aan-

gevraagd. In deze vergade-ring wil de oppositiefractie met Financiën-minister José Jardim (Financiën, namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) in debat gaan over de aankondiging dat AQ Bottling, het bedrijf van Aqualectra dat drinkwa-ter Claro op de markt brengt, verkocht zal worden. Tijdens deze vergadering wil de MFK ook over het beleid bij Aqua-lectra debatteren. De verga-derweek wordt afgesloten met een openbare vergade-ring met Onderwijs-minister Irene Dick (PS) over de ver-hoging van het collegegeld bij de University of Curaçao en maatregelen in het onderwijs die de regering heeft aange-kondigd. Ook deze verga-dering is aangevraagd door de MFK-fractie. Alle verga-deringen van de Staten van deze week zullen om negen uur ’s ochtends beginnen.



Asoslashon pa Autismo Curaçao

www.autisme-curaçao.net

Informatiecentrum AAC
Perseusweg 10
Tel. 4616656

info@autisme-curaçao.net

zaterdag 10:00 – 12:00



Brunch & Plunge

Sunday brunch at the Belle Terrace from 12.00 – 14.30
Followed by a lazy beach day

Brunch: Live Sushi Corner, Live Wok Corner, Vitamin Buffet, Warm Buffet, Cold Starters, Soup and Toppings, Homemade Bread Station & Extensive Luxury Desserts

Plunge: Usage of beach and beach chair

US \$35.95 per person
including 12% service charge & 9% turnover tax,
kids up to 12 yrs – 50% off, kids up to 4 years – free
Every first Sunday of the month!

Happy Sunday

@
Avila Hotel

avilahotel
1122 2 1122

Avila Hotel | Penstraat 130 | Willemstad, Curaçao | Tel.: 461 4377 ext. 743 | info@avilahotel.com | www.avilahotel.com | 

September: woonzinnige weken!

week 1

1-6 September

4 HALEN IS 3 BETALEN!

Hip

Promenade Shopping Center Curaçao T +5999 7360755 LifeStyle

Evaluatie eind dit jaar

Acties ter criminaliteitsbestrijding lopen soepel

WILLEMSTAD — Justitieminister Nelson Navarro is zeer tevreden over de voorlopige resultaten van het eerder geïmplementeerde noodplan *Ta Basta Awor*. Dit plan wordt eind van dit jaar geëvalueerd en aan de hand van de resultaten zal de minister een beslissing nemen over de volgende te nemen stappen. Verder lopen de acties ter criminaliteitsbestrijding, zoals de reorganisatie bij het politiekorps en de politieopleiding, heel soepel. Dat zei de minister gistermiddag tijdens de wekelijkse persconferentie in Fort Amsterdam.

Navarro is tevreden over de inspanningen van alle betrokken instanties, zoals de politie, het Openbaar Ministerie, het vrijwilligerskorps VKC, de Nederlandse autoriteiten die (speur)honden beschikbaar hebben gesteld, en de Curaçaose milizie, die nu ook in het kader van de acties van 'Ta Basta Awor' samenwerken aan criminaliteitsbestrijding. Navarro prees tevens het ministerie van Defensie, dat weer ondersteuning biedt door de zogenoemde 'drones' (onbemande vliegtuigjes Raven) ter beschikking van het OM te stellen. De autoriteiten zullen de rest van dit jaar conform een opgesteld draaiboek doorgaan met deze acties, aldus Navarro. Ook de drones-operatie duurt tot december. Na deze periode wordt het plan geëvalueerd en indien nodig aangepast en/of geïntensiveerd.

Reorganisatie KPC

Ook de reorganisatie binnen het Korps Politie Curaçao (KPC) heeft als doel om de bevolking beter te kunnen beschermen, en een betere dienstverlening te realiseren. "De reorganisatie heeft wat tijd in beslag genomen, maar komt stukje bij beetje tot een einde na veel intensieve gesprekken", aldus Navarro.

De convenanten zijn ook gereed om in het Centraal Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (CGOA) behandeld te worden, waarna implementatie hiervan mogelijk wordt. In het kader van de reorganisatie van KPC is het ministerie van Justitie er eerder ook met een proces gestart om agenten te werven voor 120 openstaande vacatures. Geïnteresseerden mogen op drie functies solliciteren. Meer dan 3000 personen hebben gesolliciteerd, aldus de minister, en de selectieprocedure voor de politieopleiding is in volle gang. De bedoeling is om op 1 december van dit jaar met een klas voor aspirant-agenten te starten, zei Navarro gisteren. Bovendien zal het curriculum van de politieopleiding in het kader van de reorganisatie gescreend worden. Uit die screening moet duidelijk worden waar verbeteringen nodig zijn. De agenten die in december aanstaande met hun opleiding starten, moeten zodanig klaargestoomd worden dat zij direct na hun studie op een praktische wijze in het korps te werk kunnen worden gesteld. De minister hoopt dat het curriculum, dat door een expert op dit gebied gescreend wordt, over enkele maanden gereed is. De wijken zullen binnen-

kort ook speciaal opgeleide buurtregisseurs (wijkagenten, red.) krijgen, die veel meer kunnen betekenen voor onder anderen de jongeren en die ook de criminaliteit in die wijken op een efficiëntere manier kunnen beteugelen. Zij zullen over ongeveer een maand met trainingen beginnen en kunnen hopelijk in november of december worden ingezet, aldus Navarro.

Uitrusting

Verder krijgt het korps volgende week een aantal wagens, die speciaal gefabriceerd zijn voor politiewerk. Zoals deze krant eerder al berichtte, betreft het wagens van het merk Ford, dat bekendstaat om het fabriceren van politiewagens. De minister gaf eerder in de Staten aan dat deze speciaal worden aangeschaft voor de noodhulp-agenten. Verder krijgen de agenten binnenkort ook de bestelde vuurwapens van het merk Glock, aldus Navarro. Naast de drones wordt er ook nog steeds hard gewerkt aan de zogenoemde 'terms of reference' (TOR) voor een politiehelikopter. Volgens Navarro moet er nog gekeken worden naar de beste optie. Zo moet besloten worden of de helikopter aangeschaft wordt of geleased moet worden van Defensie. Navarro geeft zelf de voorkeur aan aanschaf, zodat de helikopter eigendom wordt van het KPC. Dit om te voorkomen dat de politie straks geen toegang heeft tot de geleasede helikopter omdat Defensie die nodig heeft. De minister hoopt dat de TOR voor het einde van dit jaar bij hem worden ingediend.

Cft wel 'voorzichtig positief'

Belastingontvangsten blijven achter



Foto's: Edsel Sombro

Age Bakker.

WILLEMSTAD — De belastingontvangsten van dit jaar blijven enigszins achter bij de begroting van 2014. Voorzitter Age Bakker van het College financieel toezicht (Cft) meldde gisteren tijdens een persconferentie desgevraagd dat dit geschat wordt op een bedrag in de orde van 60 miljoen gulden over het gehele jaar.

Hoewel Bakker hierbij niet echt op de mogelijke oorzaken kon ingaan, zou volgens hem wellicht 'compliance' een issue kunnen zijn, en ook zei hij dat je zou kunnen denken dat het een indicatie is dat de economie zich toch slechter ontwikkelt dan verwacht. Desondanks ziet het Cft op dit moment geen reden om te veronderstellen dat de begro-

ting uit balans zal raken. "Maar een goede informatie-uitwisseling blijft van belang om tijdig te kunnen bijsturen indien nodig. Daarvoor is ook de kwaliteit van de informatie belangrijk." Over het financieel beheer van het land Curaçao zegt het Cft verder dat verschillende projecten ter verbetering hiervan in gang zijn gezet om dit te realise-

Het College financieel toezicht vindt dat het tijd is dat de plannen eens ten uitvoer worden gebracht.

ren, zoals het versterken van de financiële controlefunctie binnen de overheid. "Het Cft erkent de vele inspanningen van de regering om vooruitgang te boeken, maar blijft tegelijkertijd bij zijn standpunt dat er nog een lange weg te gaan is. Zo is er, ondanks herhaaldelijke oproepen van het Cft, tot op heden nog geen sprake van vastgestelde jaarrekeningen sinds de start van het land Curaçao. Het Cft erkent dat het niet alleen de regering is die aan zet is om dit en alle andere aspecten van het financieel beheer te verbeteren. Ook overige betrokken partijen, waaronder de Soab, de ARC en de Staten, hebben hier een verantwoordelijkheid. Het Cft roept alle partijen op om de krachten te bundelen en meer de samenwerking op te zoeken om het financieel beheer te verbeteren."

Positief

Over de concept-begroting 2015, die komende dinsdag bij de Staten van Curaçao zal worden ingediend en die

is besproken met het Cft, liet Bakker weten dat het Cft 'voorzichtig positief' is. Wel benadrukte Bakker gisteren dat het een hele stap is 'om van plannen naar implementatie te komen'. Hij doelde hierbij onder meer op het geld op de kapitaaldienst dat is geleend voor infrastructurele projecten en het nieuwe ziekenhuis. Het herstel van de overheidsfinanciën, zoals dat zich vorig jaar voerde, heeft lenen mogelijk gemaakt, maar nu moeten de plannen nog tot uitvoering worden gebracht om zo een impuls te geven aan de Curaçaose economie. Het Cft was de afgelopen week op Curaçao, waar het een bezoek bracht aan de gouverneur, de minister van Financiën, de Raad van Ministers en de Staten. Tevens zijn werkbezoeken gebracht aan Aqualectra, de Curaçao Dokmaatschappij (CDM), Cpost International, Usona, Soab, de Algemene Rekenkamer, het Algemeen Pensioenfonds Curaçao en de Vereffeningcommissie.

Taams veroordeeld tot betaling aan Aqualectra

WILLEMSTAD — In het kort geding dat door nutsbedrijf Aqualectra werd aangespannen tegen de Kliniek Dr. J. Taams, oordeelde het Gerecht gisteren dat de Taamskliniek tot betaling dient over te gaan van een bedrag van 394.569 gulden, vermeerderd met de wettelijke rente vanaf 26 juni 2014, en een bedrag van 57.633 gulden, vermeerderd met de wettelijke rente vanaf 19 augustus 2014.

De kliniek wordt ook in de proceskosten veroordeeld waarbij het vonnis uitvoerbaar is bij voorraad. De proceskosten aan de zijde van Aqualectra zijn als volgt begroot: 368 gulden aan kosten exploit, 3.950 gulden aan griffierecht en 1.500 gulden aan salaris voor de gemachtigde. De rechter geeft een opsomming van feiten waaruit blijkt dat Aqualectra heeft gesteld dat de kliniek in haar maandelijkse betalingen van de facturen aan het nutsbedrijf is achter geraakt. De vordering van Aqualectra tot en met juli 2014 bedroeg 452.202 gulden. Het nutsbedrijf stelde dat er ondanks een aanmaningsbrief geen betaling had plaatsgevonden. De rechter meende dat er sprake was van spoedeisend belang vanwege 'het ontbreken van enig perspectief voor Aqualectra dat de Taamskliniek de facturen op korte termijn zal voldoen'. Zoals de Ami-

goe reeds gisteren heeft gemeld, heeft de Taamskliniek op eigen verzoek surseance van betaling gekregen. Uitspraak van betaling houdt in dat, conform een gerechtelijke beschikking, de Taamskliniek haar schuldeisers gedurende een bepaalde tijd niet hoeft te betalen.

Uit het vonnis blijkt verder dat Aqualectra tevens als vordering had om de Taamskliniek te veroordelen tot betaling van de 'incassokosten van 15 procent', waarvan de rechter aannam dat dit percentage van de hoofdsom diende te worden berekend. De rechter oordeelt over dit onderdeel als volgt: "Over de gevorderde buitengerechtelijke kosten (de incassokosten, red.) is namens Aqualectra naar voren gebracht dat deze gebaseerd zijn op de algemene voorwaarden die gelden tussen de partijen. De Taamskliniek heeft laten weten dat zij dat niet na kan gaan, aangezien deze informatie pas gedurende de zitting is vermeld. Nu Aqualectra heeft nagelaten tijdig te stellen en te onderbouwen dat verschuldigdheid van buitengerechtelijke kosten is overeengekomen, zal het Gerecht dit niet tot uitgangspunt nemen", aldus het vonnis. De kliniek had tijdens de zitting het bestaan en ook de hoogte van de vordering niet bestreden, wel werd volgens het vonnis verweer gevoerd tegen de buitengerechtelijke kosten.

Opstelden: Bolletjesslikkers nog steeds aangehouden

DEN HAAG — "De samenwerking met Curaçao ten aanzien van de bestrijding van drugscriminaliteit is adequaat. In Curaçao worden nog steeds drugskoeriers aangehouden en ingesloten." Minister van Veiligheid en Justitie Ivo Opstelten antwoordt dit op vragen van de VVD.

Tweede Kamerlid Ard Van der Steur vroeg opheldering na een bericht op nu.nl dat Curaçao geen bolletjesslikkers meer zou arresteren. Welkijks zouden er vijftien tot twintig mensen worden aangehouden die op een andere manier drugs smokkelen, maar bolletjesslikkers zouden worden doorgelaten, meldde de nieuwssite op 12 augustus. Aanleiding was een verbod van de GGD om ze onder te brengen bij het hoofdbureau van politie vanwege de slechte hygiënische omstandigheden. Opstelten erkent dat de situatie niet ideaal is. "Voor de faciliteiten waar verdachten van bolletjes slikken behandeld kunnen worden, is van

belang dat er momenteel sprake is van een vervelende technische situatie met onder andere de riolering in het complex van Rio Canario. Ik weet dat de plaatselijke autoriteiten bezig zijn om met de beperkte beschikbare middelen een oplossing te vinden", aldus de VVD-minister. "Per 1 september is een noodfaciliteit geplaatst in het complex van Rio Canario waarin verdachten van bolletjes slikken behoorlijk opgevangen worden." De plaatsing werd enigszins vertraagd omdat het gebouw gebruikt werd tijdens het proces over de moord op Helmin Wiels. Begin 2015 moeten er structurele voorzieningen zijn voor de opvang van de verdachten, waaraan ook Nederland een bijdrage levert, schrijft hij. De site nu.nl meldde eerder dat het om een slikkerstoilet gaat. Opstelten schrijft verder dat er de afgelopen maanden minder bolletjesslikkers zijn aangehouden dan begin dit jaar of in 2012 en 2013, maar dat hier geen eenduidige verklaring voor is.

2 gezochte overvallers ingerekend

WILLEMSTAD — Uitgebreide onderzoeken, verricht door de Atrako-afdeling van de politie, leidden naar de aanhouding gisteren van twee mannen die vermoedelijk twee verschillende overvallen hebben gepleegd. Dat meldt de politie.

De negentienjarige D.K. werd in De Savaan opgepakt. Hij zou in de nachtelijke uren van 24 op 25 december vorig jaar

een overval hebben gepleegd op Centrum Piscadera aan de Kaya Mgr. Dr. Amado Römer. Vijf of zes overvallers mishandelden op die dag twee bewakers, bonden hen vast en paktten vervolgens hun waardevolle bezittingen af. Daarna drongen zij de supermarkt binnen en gingen er vandoor met diverse spullen. Een van de bewakers moest naar het ziekenhuis omdat zijn oog was toegetakeld. Na de aanhouding van K. werd

de achttienjarige R.L.C. in de Kaya Aura E. Winkel in Sta. Helena opgepakt. Hij zou op 20 juli jongstleden een stel, dat met vakantie op het eiland was, op de John F. Kennedy Boulevard hebben overvallen, samen met de zeventienjarige jonge man G.D.v.A. Hij werd door omstanders gepakt, waarna de politie werd gebeld. Het lukte C. toen om te vluchten. Op die bewuste dag werd de handtas van de vrouw meegenomen.

Advertenties Curaçao



20% KORTING
OP ALLE MARMEREN FONTEINEN

Winst
Max. 1.508,-
incl. BTW

Dijtham Zeelandia
Kaminda A.J.E. Kuipers #4
www.dijtham.com

Zeelandia • Tel. 465 98 20
DijthamCuraçao

Local Special
Begin je vakantie goed bij
Kunuku Aqua Resort!

Geniet van onze compleet ingerichte, ruime, 3 kamer appartementen en van de 42 meter lange glijbaan bij het zwembad!

Boek nu voor de periode sept. /okt./nov.
7 nachten en betaal 5 nachten
4 nachten en betaal 3 nachten

Reserveer snel op
www.kunukuresort.com
of bel voor meer informatie naar:
+5999 8644455

* M.u.v. 3 t/m 11 oktober
* Prijzen o.b.v. 4 personen per appartement. Elk extra persoon (tot maximaal 6 personen per appartement) NAF 25,- p.p.p.n
* Prijzen zijn incl. 6% o.b.
* Bekijk de algemene voorwaarden op www.kunukuresort.com bij de abc aanbiedingen

Slide and enjoy, Kunuku resort

Bo ke bai studia na Canada den año eskolar 2015-2016 ?

Esaki ta bo chèns pa haña tur informashon di studiana Canada.

Stichting Studiefinanciering Curaçao ta invitabu!
Dia : Djaluna 08 sèptèmber 2014
Ora : 19:30- 20:30
Lugá : Aula di University of Curaçao

Entrada ta gratis.
Un representante di Embahada Canades lo duna informashon.
Telefoon: (5999) 737 8488, E-mail: info@ssc.an



Stapel uw Voordeel op!

Verzeker uw huis, auto en reis bij Nagico en bespaar minimaal 10%! *



Fast, Fair & Always There | nagico.com

*Informeer naar de voorwaarden

NAGICO is al meer dan 30 jaar actief in het Caribisch gebied, waaronder op: Anguilla • Antigua • Aruba • The Bahamas
Bonaire B.V.I. • Curaçao • Dominica • French Antilles • Grenada • Montserrat • Saba • St. Eustatius • St. Kitts & Nevis
St. Lucia • St. Maarten • St. Martin • St. Vincent (vertegenwoordigd door St. Vincent Insurances Ltd) • Trinidad & Tobago

Feestelijke Bonairedag

KRALENDIJK — Op Bonaire is vandaag ‘Bonairedag’ gevierd. Dat gaat traditiegetrouw gepaard met een viering tot middernacht, gecentreerd dit jaar in Parke Wilhelmina. Veel mensen hadden zich vanochtend in het park verzameld om een en ander bij te wonen. Onder de aanwezigen waren naast eilanddignitarissen ook verschillende andere gasten aanwezig, zoals Rijkswertegenwoordiger Gilbert Isabella, minister Ben Whiteman, Statenvoorzitter Mike Franco en de parlementariërs Zita Jesus-Leito en Monique Koeijers-Felida.

De aanwezigen werden onder anderen toegesproken door gezaghebber Edison Rijna en gedeputeerde Jona Chirino. De dag begon met een plechtige vergadering van de Eilandsraad. Daarin werd door de leden vooral saamhorigheid gepredikt, zoals: “Laten wij ervoor zorgen dat onze neuzen in dezelfde richting wijzen. Laten wij vandaag stilstaan bij de vraag hoe wij kunnen bijdragen om het beste te bereiken voor het eiland. Laten wij de hand in eigen boezem steken.” Dat bleken snel weer loze kreten. Van die eenheid bleef even later weinig overeind, toen een poging van Robby Beukenboom strandde om via een Verklaring van Bonairedag alsnog alle fractie-

leiders op één lijn te krijgen over het houden van een referendum, omdat de fractieleider van de UPB – Jeffrey Levenstone – de verklaring weigerde te ondertekenen. “Het is vandaag niet de dag om aan politiek te doen”, aldus Levenstone in een korte reactie. Buiten op het plein werden later de feestelijkheden voortgezet, met onder meer een defilé van geüniformeerde groepen, het hijsen van de vlag en het zingen van het volkslied, een presentatie van Jongeren van Voorbeeldig Gedrag en de huldiging van de Ereburgers van Bonaire. De Jongeren van Voorbeeldig Gedrag zijn jongeren die op verschillende terreinen uitstekend hebben gepresteerd.



Genodigden voor het protocolaire gedeelte van de viering



De intocht van de Jongeren van voorbeeldig gedrag



Verschillende prominente gasten waren aanwezig bij de viering van Bonairedag



Applaus voor de Jongeren van Voorbeeldig Gedrag

Eerste vrouw als vrachtwagenchauffeur bij Selibon



Valeska Frenidad, trots gezeten achter het stuur van een van de gloednieuwe vuilniswagens van Selibon NV.

KRALENDIJK — Valeska Frenidad is 34 jaar oud en werkt al acht jaar bij Selibon NV, het vuilophaal- en afvalverwerkingsbedrijf op het eiland. Sinds juni dit jaar is zij aangesteld als vrachtwagenchauffeur bij Selibon. Daarmee is zij ook de eerste vrouwelijke chauffeur van zware voertuigen in dienst van het bedrijf.

Frenidad ervaart haar nieuwe uitdaging als ‘hopi great’. Ze is tevreden en blij met de kans die het bedrijf haar biedt om als eerste vrouwelijke chauffeur te worden ingezet. Zij heeft nooit eerder een vrachtwagen bestuurd en ze was ook prettig verrast toen ze door de directie in staat werd gesteld om als vrachtwagenchauffeur te gaan werken. In november 2013 heeft zij haar vrachtwagenrijbewijs in de categorie D en C gehaald. Zij wilde altijd al achter het stuur van een vrachtwagen kruipen. “Ik zag nooit vrouwen achter het stuur in vrachtwagens, alleen maar mannen, dus ik wilde deze barrière doorbreken en een voorbeeld zijn voor andere

vrouwen. Ik ben zelf ook heel resultaatgericht, dus ik ga uit van een dagelijkse planning waarbij ik mijn best doe om alle werkzaamheden binnen een dag af te ronden”, zegt Valeska. Zij trok de stoute schoenen aan en stapte naar de directie met het verzoek om aangesteld te worden als vrachtwagenchauffeur. Zij heeft het naar haar zin bij het bedrijf en zou iedereen die graag aan de slag wil, aanraden om bij Selibon te komen werken. Zij ervaart de werksfeer als prettig. “Sommige mensen willen niet bij een afvalverwerkingsbedrijf werken, maar als je echt wilt werken maakt het niet uit wat voor soort bedrijf het is”. Zelf heeft zij zich langzaam opgewerkt in het bedrijf.

Daar is zij eerst begonnen als schoonmaakster van de kantoorruimten. Daarna is zij achter de computer gaan werken. Maar haar wens was altijd om bij de buitendienst te gaan. “Toen mij werd gevraagd om in de administratie te gaan werken, heb ik heel snel aangegeven dat ik in de buitendienst wilde gaan werken”, aldus Valeska. Selibon-directeur Rudsel Leito is tevreden over Valeska, één van de medewerkers die aan haar eigen persoonlijke ontwikkeling wil werken. Selibon is zeer trots op haar werkhouding, zegt hij. “Toen zij bij ons kwam met het voorstel om als vrachtwagenchauffeur ingezet te worden, waren wij benieuwd hoe de

andere chauffeurs dit zouden ervaren, vooral de mannen. Aangezien ons personeelsbeleid gericht is op het creëren van gelijke kansen voor iedereen, waren wij niet verrast met de snelle acceptatie van de aanstelling van Valeska. Wij vinden het heel belangrijk om al onze medewerkers te ondersteunen in hun persoonlijke ontwikkeling.”

Selibon is volgens Leito, een bedrijf dat echt aandacht, feed-bak en ondersteuning geeft aan het personeel. Daardoor worden zij geïnspireerd om zelf te werken aan hun professionele ontwikkeling en de verbetering van hun algemene prestaties.

Gebied tot Venezolaanse oud-leider ergert kerk

CARACAS — Venezolaanse socialisten hebben de toorn van de Katholieke Kerk over zich afgeroepen door een gebed te richten tot de overleden president Hugo Chávez. Afgoderij, oordelen de geestelijken, maar daar is de regering het niet mee eens.

De overleden Chávez werd tijdens een partijcongres gesmeekt om bescherming tegen het kapitalisme. “Verlos ons van het kwaad van de oligarchie”, klonk het op het podium. Chávez, die veertien jaar aan de macht was, wordt door veel Venezolanen nog al-

tijd op handen gedragen. De kerk reageerde boos op het gebed. “Net zoals niemand de tekst van het volkslied zou mogen veranderen om een persoon te eren, is het niet geoorloofd om het gebed tot de heer aan te passen”, schreef het instituut in een

verklaring. Venezolanen die toch bidden tot Chávez, zouden zich schuldig maken aan afgoderij. President Nicolás Maduro hekelde de kritiek van de kerk.

“Ze konden niet van Chávez afkomen toen hij nog leefde. Nu willen ze de spirituele liefde die mensen voor hem voelen vervolgen”, klaagde de socialist.

Pompstation overvallen

KRALENDIJK — Gas Express, het benzinstation aan de Kaya Neerlandia in Antriol, is gisteravond het doelwit geworden van een gewapende overval. Rond 20.30 uur werd de pompbediende benaderd door twee gewapende en ge-

maskerde mannen die hem een wapen tegen het hoofd hielden. Onder bedreiging dat de pompbediende zou worden neergeschoten, werd hem gesommeerd om geld te overhandigen. Nadat aan dit verzoek was voldaan, gingen de boosdoeners

er te voet vandoor met de buit. De politie zoekt getuigen van het incident die de twee mannen hebben gezien of meer informatie kunnen verstrekken. Informatie kan worden doorgegeven via de nummers 717-8000, 715-8000 en 717-7251.



Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba is belast met de rechtspraak in het gehele Caribische gedeelte van het Koninkrijk der Nederlanden.

Het Gemeenschappelijk Hof werkt als een zelfstandigde organisatie ter verdere professionalisering en efficiëntie van de rechtspraak.

HET GEMEENSCHAPPELIJK HOF VAN JUSTITIE ZOEKT VOOR ZIJN VESTIGING IN ARUBA OP OPROEBBASIS:

Tolken(m/v)

Het gerecht beschikt over een tolk in vaste dienst, die op dagelijkse basis beslist over de inzet van oproepkrachten en die de kwaliteitsbewaking coördineert. De tolk dient op korte termijn oproepbaar te zijn.

De Taken:

- Het optreden als tolk op oproepbasisbij behandelingen op terechtzittingen op alle rechtsgebieden (strafrecht, civielrecht en bestuursrecht), waar hij/zij simultaan dient te vertalen tussen het Papiament, Nederlands, Spaans en Engels, of enkele van deze talen, waaronder in elk geval het Nederlands. Sporadisch is tevens behoefte aan tolken/vertalers tussen het Nederlands en overige talen. De tolk/vertaler is verantwoordelijk voor een exacte vertaling en interpretatie van de gesprekken;
- Het vertalen van juridische of algemene bronteksten naar de doelttekst in het Nederlands;
- Het corrigeren van door anderen vertaalde teksten.

Wat wordt van u verwacht:

- Afgeronde HBO opleiding als tolk;
- Minimaal drie jaar ervaring als tolk;
- Uitstekende kennis van Papiament, Nederlands, Engels en Spaans; kennis van het recht en de rechtsterminologie;
- Een onbesproken gedrag;
- De tolk/vertaler dient zeer nauwgezet en precies te vertalen.

Arbeidsvoorwaarden:

De tolk treedt niet in vaste dienst en dient zelf zorg te dragen voor zijn/haar sociale en fiscale lasten. Een vergoeding wordt berekend over de tijd waarin de tolk ter zitting werkt.

Solliciteren:

Schriftelijk sollicitaties voorzien van een curriculum vitae, kopie van diploma's en cijferlijsten dienen binnen 14 dagen na verschijning van deze advertentie te zijn ontvangen door het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, aan de dhr. A.A. Leonardo, Vestigingsmanager (wnd.) van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, te J.G. Emanstraat 51.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mw. E.P. Croes-Kelly, Medewerker Personeelszaken, telf.: +297-5265432.

**Pa tur cos cu bo
kier experencia!**

Si ta pa biaha rond di mundo,
bay un festival na Europa of saca
un portret di bo yiu na Disney World.
Esaki ta posibel cu un prestamo
personal di Banco di Caribe!

**Awor bo por goza di un
interes special di 11.16% APR.**



**Oferta valido te cu 3 di October 2014
Pa mas informacion yama 523-2250
of pasa cerca nos na Vondellaan 31**



BANCO DI CARIBE

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Un seguro di Riesgo ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencimento. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boei di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu October 3, 2014. E interes pa prestamo personal despues di campana ta bira 16% (16.23% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condiicionnan general lo keda aplicabel.

Gezin uit Amersfoort voor jihad naar Syrië

AMERSFOORT — Een gezin uit Amersfoort heeft Nederland verlaten en wil zich waarschijnlijk aansluiten bij een jihadistische groepering in Syrië. Dat heeft burgemeester Lucas Bolsius gisteren geschreven in een brief aan de gemeenteraad. Hij geeft geen persoonlijke informatie over het gezin, zoals het aantal kinderen. Het is niet bekend of het gezin daadwerkelijk in Syrië is aangekomen.

In de brief schrijft Bolsius dat hij over het gezin is geïnformeerd, maar de gemeente wil niet zeggen van wie die informatie afkomstig was. Amersfoort zegt ook niet of er al eerder inwoners naar Syrië zijn gereisd. Een woordvoerder laat evenmin weten waarom er niet is ingegrepen, zoals vorige week bij twee gezinnen uit Huizen. De ouders werden opgepakt en de kinderen uit huis geplaatst. Volgens Bolsius zijn er geen aanwijzingen dat in de omgeving van het gezin meer dan gemiddeld zorg moet zijn voor radicalisering'. De burgemeester schrijft ook dat Amersfoort informatie over het gezin deelt met de Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding en Veiligheid, de AIVD, de politie en de Raad voor de Kinderbescherming. De *Volkskrant* meldde gisteravond dat er ook een gezin uit de omgeving van Utrecht naar Syrië is gegaan. Beide families zouden contact hebben gehad met de opgepakte ouders uit Huizen. Na hun arrestatie zouden ze halsoverkop zijn vertrokken. De inlichtingendienst AIVD kan niets zeggen over de contacten tussen de gezinnen. Of er inderdaad een tweede gezin is vertrokken, kan de dienst ook niet zeggen.

Duitsland treedt op tegen 'sharia-politie'

BERLIJN — De Duitse regering zal optreden tegen de zelfbenoemde 'sharia-politie' die in de Duitse stad Wuppertal in het Rijnland door de straten patrouilleert. "De sharia wordt niet getolereerd op Duitse bodem", zei minister Thomas de Maizière van Binnenlandse Zaken zaterdag in de krant Bild.

De groep radicale islamisten zou daarmee 'de goede naam van de Duitse politie misbruiken'. Minister Heiko Maas van Justitie vulde dit aan door te zeggen dat alleen de staat verantwoordelijk is voor de handhaving van recht en orde. De islamisten liepen 's nachts door de stad met oranje hesjes met de opdruk 'Shariah Police'. Tegen elf mensen is een onderzoek begonnen wegens verdenking van schending van de wet bij openbare bijeenkomsten. De jongeren, tussen de 19 en 33 jaar, zijn niet gearresteerd omdat daar geen directe aanleiding voor was.

Tsjechië en Slowakije tegen sancties Rusland

BRATISLAVA — Slowakije en Tsjechië blijven tegenstander van nieuwe Europese sancties tegen Rusland in verband met de strijd in Oekraïne.

Beide landen wijzen 'nutteloze en contraproductieve sancties' af, zei de Slowaakse premier Robert Fico vandaag na een gesprek met zijn Tsjechische collega Bohuslav Sobotka. "Dit heeft niets te maken met een gebrek aan solidariteit met Oekraïne, want niemand heeft Oekraïne zo geholpen zoals wij, met name met de toestroom van gas naar Oekraïne", beklemtoonde Fico. Er is gisteren een nieuw pakket met aanvullende sancties voorbereid door de EU. De lidstaten willen de uitwerking van het staakt-het-vuren in Oekraïne afwachten, alvorens de sancties in te stellen.

Vliegtuig crasht bij Jamaica

WASHINGTON — Een klein vliegtuig, waar in Amerika geen contact mee kon worden gemaakt, is gisteren bij Jamaica in zee gestort. Dat meldden Amerikaanse media. Een Amerikaans echtpaar, waarvan de man het toestel vloog, kwam om het leven, aldus autoriteiten in New York. Het is niet zeker of er meer mensen aan boord waren.

Vermoed wordt dat de inzittenden buiten bewustzijn zijn geraakt door zuurstofgebrek, wellicht veroorzaakt door het uitvallen van de druk in de cabine. Twee Amerikaanse F-15-straaljagers begeleidden het

toestel voor de Amerikaanse oostkust, nadat er geen contact met de piloot kon worden gelegd. Het vliegtuigje ging richting Cuba. Zodra het toestel het Cubaanse luchtruim bereikte, staakten de jagers

hun missie. De ramen van het kleine toestel waren volgens Amerikaanse media bevroren. Het zou op ruim 7,5 kilometer hoogte hebben gevlogen. Nadat het toestel over Cuba was gevlogen, stortte het door brandstofgebrek in zee, zo'n 20 kilometer ten noorden van Jamaica. Het vliegtuig, een Socata TBM-700, was vertrokken van Rochester in de staat New York en op weg naar Naples in de staat Florida.

De Stichting Educacion Profesional Basico (SEP B) heeft het beheer en management van het Lager Beroeps Onderwijs (EPB) op Aruba onder zich. De S.E.P.B. stelt zich ten doel om leerlingen na het primair onderwijs, ongeacht hun geloofsovertuiging, zowel beroepsvorming als algemene vorming aan te bieden. Onder de Stichting vallen twee EPB-scholen, gevestigd te Oranjestad en San Nicolas, met in totaal circa 1550 leerlingen. Binnen onze organisatie zijn circa 175 leraren en 30 ondersteunende medewerkers werkzaam.

De SEP B heeft in per direct vacatures voor:

- Leraar Algemene verzorging, EPB Pariba, volledig
- Leraar Engels, EPB Oranjestad, 17 lesuren
- Leraar Papiamentu, EPB Oranjestad, (ziektevervangend)
- Leraar IKSA (IPA/Pabo, PV), EPB Pariba, (ziektevervangend)
- Leraar wiskunde, EPB Pariba, (ziektevervangend)

De SEP B nodigt leraren uit met:

- goede beheersing van het Papiamentu (instructietaal in niveau 3) en Nederlands;
- de op Aruba vereiste onderwijsbevoegdheid en de Nederlandse nationaliteit;
- kennis van diverse didactische werkvormen, goed in teamverband kunnen werken, een positieve houding t.o.v. jongeren, kortom: goede vakmensen.

Neemt u voor meer informatie contact op met mw. H. Bosma (staffunctionaris P&O), tel. 585.7780, fax: 5855982. Website: www.epbaruba.com. Schriftelijke sollicitaties met cv kunt u tot 30 augustus 2014 richten aan: het bestuur van de SEP B, Santa Cruz 42, te Aruba of via e-mail h.bosma@sepb.aw

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 2 oktober 2014** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 18 januari 2056 op een perceel domeingrond, groot 630 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 4617, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 102-J".
Inzetprijs: Afl. 175.000,==.
- het recht van erfpacht tot 16 september 2058 op een perceel domeingrond, ter grootte van 603 m2, gelegen te Mabon in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling 4-E-22), zoals nader omschreven in meetbrief nummer 47 van vijf en twintig maart negentienhonderd acht en negentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya Mangazina 31".
Inzetprijs: Afl. 115.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 418 m2, gelegen in het Vierde District van Aruba te Cura Cabai, afkomstig van het restant van meetbrief nummer 54 van 13 juli 1980 of zoveel groter of kleiner, na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend en aangegeven als kavel 6 op een tekening opgemaakt door LEB-GROUP, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Cura Cabai 124-E".
Inzetprijs: Afl. 175.000,==.
- Een perceel eigendomsgrond, gelegen te Sabania Abao op Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 828, ter grootte van ongeveer 1.885m2, welk perceelsgedeelte nader is omschreven in het particuliere meetdocument nummer WLA/072 de dato zeven en twintig maart negentienhonderd zes en negentig, met het zich daarop bevindende woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabania Abou 30-G".
Inzetprijs: Afl. 215.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 500 m2, gelegen te Wajaca in Aruba, staat bekend als kavel L-10, afkomstig van de gronden van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal blijken of zal worden afgebakend, zoals nader beschreven in een Grensbrieff opgemaakt door ADD Engineering & Consulting N.V. gevestigd in Aruba, de dato negen april negentienhonderd zes en negentig, nummer ADD/010, met het daarop gebouwde woonhuis plaatselijk bekend als "Wayaca Residence 447".
Inzetprijs: Afl. 295.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 17 september 2014 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

EU bereid tot strengere sancties Rusland

BRUSSEL — De EU-lidstaten zijn bereid sancties tegen Rusland uit te breiden, maar wachten eerst af of het staakt-het-vuren in het oosten van Oekraïne standhoudt. De ambassadeurs van de

lidstaten bij de EU bereiken gisteren overeenstemming over een nieuw pakket maatregelen. Maandag zou dat pakket bekrachtigd kunnen worden door de EU-lidstaten. De uitbreiding zou onder andere be-

tekenen dat tegoeden van meer bedrijven en personen worden bevroren en dat ze niet in de EU mogen reizen. Verder worden sancties op uitvoer van goederen naar Rusland uitgebreid.

MIAMI

TRAVEL PERIOD: SEPT 26 - DEC 05, 2014

SUPER SPECIAL

Awg. **477,-** * p.p.

Book between Sept 01 - Sept 12, 2014. Return no later than DEC 10, 2014.

- ✓ Roundtrip airfare on Surinam Airways
- ✓ Two Free checked Luggages

CALL 582 7896

* Including all taxes and booking fees
Blackout dates: Autumn vacation, October 02-09 and Thanksgiving, November 16-28

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 18 september 2014** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de (recreatie)woning op de eerste etage, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 4625-A-44, uitmakende het een/negen en veertigste onverdeeld aandeel in de gemeenschap bestaande uit drie appartementengebouwen met grond, staande en gelegen te Montana op Aruba, (ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 4341, groot tweeduizend negenhonderd zes en zeventig vierkante meter (2.976 m2)), plaatselijk bekend als "Montaña 51, appartement 44";
Inzetprijs: Afl. 67.000,==.
- het recht van erfpacht tot 27 mei 2037 op een perceel domeingrond, groot 483 m2, gelegen te Mabon in Aruba in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling: 4-E-22) en nader omschreven in meetbrief nummer 135 van negentien november negentienhonderd zes en zeventig, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Mabon 14";
Inzetprijs: Afl. 88.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, groot 755 m2, gelegen aan de Totolicastraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie S nummer 65, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Totolicastraat 5";
Inzetprijs: Afl. 240.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 415 m2, gelegen te Weg Fontein in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991, kadastrale indeling 3-L-5, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Weg Fontein 154-D".
Inzetprijs: Afl. 47.500,==.
- Het recht van erfpacht tot 7 april 2069 op een perceel domeingrond, groot 745 m2, gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie C nummer 2860, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Palm Beach 140-E";
Inzetprijs: Afl. 154.000,==.
- het recht van erfpacht tot zeven en twintig augustus tweeduizend twee en zestig op een perceel domeingrond, groot eenhonderd drie en veertig vierkante meter (143 m2), gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 3426, met de zich daarop bevindende opstal van een twee verdiepingen woonhuis, plaatselijk bekend als "Seroe Patrishi 352";
Inzetprijs: Afl. 113.000,==.
- Het recht van erfpacht tot dertien juli tweeduizend vijf en vijftig op een perceel domeingrond, groot driehonderd tien vierkante meter (310 m2), gelegen aan de Tangerinastraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie C nummer 1356, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Tangerinastraat 13";
Inzetprijs: Afl. 109.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 3 september 2014 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Echte konijnenliefhebber

Lief of toch een beetje vreemd? Een dierenverzorger op het Japanse konijneneiland Okunoshima is zo gek op de beestjes, dat hij zich in een video onder tientallen konijntjes laat bedelven. Op het filmpje is te zien hoe de man knielt om de diertjes eten te geven. In eerste instantie lijkt het een vrij normaal filmpje, tot de man opeens gaat liggen. Al snel bedekken de konijntjes hem volledig, om zo snel mogelijk hun eten te krijgen. De reacties op het YouTube-filmpje, dat al ruim 400.000 keer is

bekeken, lopen nogal uiteen. Niet iedereen lijkt weg te zijn van de zachte knaagdier-tjes. “Cuteness overload!!!”, schrijft iemand. Terwijl een ander opmerkt: “Konijnen lopen in hun eigen pis en poep.” Op het eiland wonen heel veel konijntjes omdat de dieren tijdens de oorlog werden ingezet om gifgas te testen. Toen de oorlog eenmaal voorbij was, werden er nog meer exemplaren uitgezet, waarna de natuur haar werk deed. Inmiddels leven er duizenden konijnen en is het eiland een publiekstrekker voor Japanners.

Hakenkruis kost
Zweedse politica verkiezingen

Niets leek Catharina Strandqvist nog te kunnen weerhouden van een zetel in de gemeenteraad van Halmstad. De 20-jarige blondine van de Zweedse Democraten stond goed in de peilingen, maar een uitgelekte foto heeft haar politieke dromen totaal verwoest. Op een kiekje uit 2012 is te zien hoe Catharina het huis aan het stofzuigen is met een rode nazi-band om haar bovenarm. Dat het incident nou net de Zweedse Democraten moet overkomen, is wel een beetje pijnlijk. De partij zit behoorlijk aan de rechterkant van het politieke spectrum in Zweden en wordt geregeld beschuldigd van neonazisme vanwege de standpunten over

asielzoekers. Om het imago wat op te poetsen was de partij nou net bezig met een campagne om een wat gematigder geluid te laten horen. Tegenover *The Local* laat partijwoordvoerder Martin Kinnunen weten dat Strandqvist besloten heeft zich terug te trekken uit de verkiezingen en dat ze niet in staat is wat te zeggen over het incident. Kinnunen zelf houdt het op een stomme actie van zijn partijgenoot. Tegenover *Expo* probeerde Strandqvist echter te ontkennen dat ze ooit een nazi-armband had gedragen, maar nadat iemand de foto op Twitter had geplaatst bleek die ontkennen volledig uit de duim gezogen.

NY moet betalen na Breaking Bad-vergissing

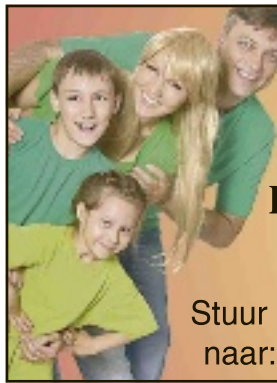


Foto: KOEN SUYK

In ‘Breaking Bad’ gebruiken de acteurs snoep in plaats van echte crystal meth en vergelijkbaar snoepgoed is precies wat drie mannen uit New York op zak hadden, toen ze vorig jaar gearresteerd werden. De dienstdoende agenten waren er echter zeker van dat het om crystal meth ging. Ze zaten er gruwelijk naast en het stadsbestuur van New York mag nu voor de blunderende NYPD-agenten betalen. De onschuldige gearresteerden, Love Olatunjojo, Omar Ferriera en Jimmy Sano, krijgen ieder een schadevergoeding van dik 25.000 euro. De arrestatie van Love en Omar was ook wel een beetje

merkwaardig. Niet alleen beweerde het stel dat ze snoep en geen crystal meth op zak hadden, ze kwamen bovendien net uit een snoepwinkel. Dat lijkt toch een aardig alibi. Jimmy werd iets later gearresteerd, in eerste instantie omdat hij het opnam voor zijn twee vrienden, weet *The Smoking Gun*.

merkwaardig. Niet alleen beweerde het stel dat ze snoep en geen crystal meth op zak hadden, ze kwamen bovendien net uit een snoepwinkel. Dat lijkt toch een aardig alibi. Jimmy werd iets later gearresteerd, in eerste instantie omdat hij het opnam voor zijn twee vrienden, weet *The Smoking Gun*.



Ook iets leuks voor de Mensen pagina ?

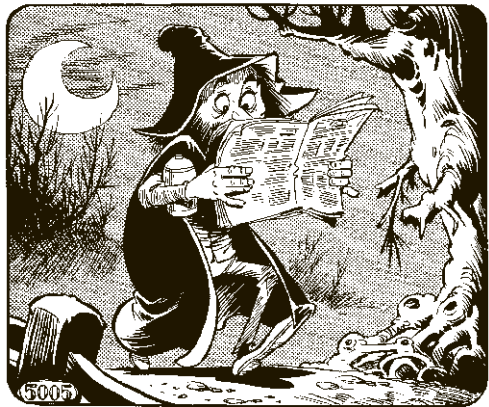
Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: redactie@amigoe.com o.v.v. “Mensen”



Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



Zwederik stapte vastbesloten voort in de richting van paleis Koudewater, dat stil in de nacht lag. “Het rumoer van de bevrijding zal spoedig weerklinken,” prevelde hij. “Vandaag een voorproefje en morgen misschien de grote klap van de omwenteling. Eens kijken... wat is mijn gunstigste tijd?” Hij sloeg het krantje open en nam al wandelende de rubrieken door. “Waar is het Astrologisch Praatje?” mompelde hij.



“Juist! Daar! En nu de Ariës-geborenen...” Verder kwam hij helaas niet. Een van de slippers van zijn lange jas kwam namelijk onder zijn voet terecht en daardoor verloor hij het evenwicht. “De kosmische tegenwerking!” riep hij al vallend uit. “Wee mij! De bevrijding loopt me uit de hand!” Met die woorden keek hij hevig beangst naar de bom die hem was ontschoten.

Mensen

Geen ketchup meer bij het eten



Foto: KOEN SUYK

Een restaurant in Fort Myers, in de Amerikaanse staat Florida, serveert geen ketchup meer aan gasten die ouder zijn dan 10 jaar. “Chefs hebben het recht om te weigeren ketchup te serveren”, staat er op het menu van Mad Fresh Bistro. Het restaurant meent dat de gerechten goed gekruid zijn en de saus zou de smaak alleen maar verpesten, weet het Amerikaanse persbureau *UPI*. “We weten dat mensen gek zijn op ketchup. Maar,

wees voorbereid, als je ouder bent dan 10 jaar dan serveren we geen ketchup”, laat het restaurant weten. Overigens staat er bij het restaurant ook geen zout op tafel. “We vragen u om ons te vertrouwen, we weten wat we doen”, verzekert Mad Fresh Bistro. Mad Fresh Bistro is niet de enige tegenstander van het populaire tomatengedje. Zo hield journalist Mike Royko

in 1995 al een pleidooi tegen ketchup op hotdogs in de Chicago Tribune. “Nee, ik zal iemand die ketchup op een hotdog doet niet veroordelen. Dit is immers een vrij land”, schreef hij. “Zeker, het is smerig en pervers en wie dat wel doet is een schande voor zichzelf en zijn geliefden. Maar in deze maatschappij heeft iedereen het recht om een barbaars te zijn.”

Man drinkt fles
Jack Daniels in één teug leeg

Een Brit heeft een video op YouTube gezet waarin hij in 13 seconden een volle fles Jack Daniels leegdrinkt. De stunt werd gefilmd door zijn vrienden, waarna het filmpje massaal werd bekeken. De 27-jarige Will Williams zegt nu spijt te hebben van de actie. “Ik deed het voor de grap, maar ik betreur het nu ten zeerste. Ik wist meteen dat het dom was om te doen”, vertelt hij aan *The*

Daily Post. De video, die in vijf dagen tijd meer dan 400.000 keer bekeken is, is niet de enige in zijn soort. Maar Williams is wel een van de snelste, om de 70 centiliter fles in één teug leeg te drinken. Het filmpje werd opgenomen langs een snelweg tussen Chester en Newcastle. Williams zegt dat hij niet is uitgedaagd door zijn vrienden. “Van het een kwam het ander en toen liep het uit de hand. Het was gevaarlijk, dat weet ik nu en ik doe het nooit meer.” In een fles Jack Daniels zitten 28 eenheden alcohol, vergelijkbaar dus met 28 biertjes.

Huis te koop
met permanente
huurder

In het stadje Stafford staat een huis te koop met een huurder die er nooit meer uitgezet kan worden. De man op leeftijd sloot 25 jaar geleden een contract af, dat hem de rest van zijn leven het recht geeft in het pand te blijven wonen. Het huis heeft een waarde van 60.000 Britse pond (ruim 75.000 euro), maar mag nu voor de helft weg zolang de nieuwe eigenaar bereid is de huurder over te nemen. De man heeft zijn zaakjes goed geregeld, want hij betaalt volgens *Mirror* slechts 20,50 pond (ongeveer 25 euro) per week. De beschermde huurovereenkomsten werden lange tijd aangeboden met strenge regels op huurstijgingen. Ze werden afgeschaft onder de regering van Thatcher in 1989, maar tot twee jaar geleden waren er nog zeker 100.000 van kracht in het Verenigd Koninkrijk.

1000 jaar oud
kookboek geeft tips tegen kater

Een nachtje stevig doorhalen wordt meestal afgestraft met een fikse kater. Een recept uit een 1000 jaar oud kookboek uit het Midden-Oosten is misschien wel de oplossing voor je houten kop. Het Iraakse recept beschrijft hoe je een stoofpot van vlees, groenten en kruiden moet maken, aangevuld met een ingrediënt dat ‘kashk’ heet. Kashk is een mengsel van gefermenteerde yoghurt, melk en wei. En hoewel het niet direct smakelijk klinkt, is het wel hét middel tegen een kater. Volgens wetenschappers was de achterliggende gedachte dat de koude-eigenschappen van het recept, in combinatie met de lichte verteerbaarheid

en voedende kracht, de kater helpen verlichten, aldus *MailOnline*. Althans, dat zegt de schrijver van het kookboek uit de 10e eeuw, Ibn Sayyar al-Warraq. Hij adviseert verder om kool te eten voor het uitgaan. Volgens de schrijver voorkomt dit dat je te dronken wordt. De volgende ochtend is het bovendien verstandiger om kleine slokjes water te drinken, in plaats van grote teuglen. En wie tijdens het zuipen af en toe een snack eet, voorkomt dat de alcohol te snel effect heeft. Historici geloven dat het boek van Al-Warraq met zijn anti-katertips het oudste kookboek is in de Arabische wereld.

Moeder laat luie tiener opsluiten



Foto: KOEN SUYK

Een tiener uit Florida heeft op een wel heel rigoureuze manier op zijn kop gekregen van zijn moeder. Toen de 14-jarige scholier weigerde uit bed te komen, dreigde moeders de politie te bellen. Op de puber maakte het weinig indruk en hij draaide zich nog een keer om in bed. Mama wilde de kennelijk niet met zich laten sollen en liet inderdaad de politie komen. Die verplaatsten de tiener naar een ander bed, eentje in een politiecel. Toen de agenten in de

slaapkamer van de jongen kwamen, leek het hem heel weinig te doen. “Doe vooral wat je niet laten kunt, maar ik ga niet naar school.” En inderdaad, hij kreeg zijn zin, op de R.J. Murray Middle School is de puber de hele dag niet gesignaleerd. Heel lang heeft de spijbelaar volgens *The Smoking Gun* niet vastgezeten. Omdat hij zich niet verzette tegen de arrestatie en eigenlijk ook geen strafbaar feit had gepleegd, werd hij weer met moeders mee naar huis gestuurd.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Overwegend
lager

AMSTERDAM — De meeste Europese aandelenbeurzen zijn gisteren met verlies het weekeinde ingegaan. Beleggers deden een stap terug na de winsten van een dag eerder, die volgden op de steunmaatregelen van de Europese Centrale Bank (ECB). Verder kwam een tegenvallend cijfer naar buiten over de banengroei in de Verenigde Staten. De handel reageerde nauwelijks op het bericht over een wapenstilstand in Oekraïne. De AEX-index in Amsterdam eindigde 0,1 procent lager op 421,11 punten. De MidKap steeg 0,7 procent tot 622,96 punten. De beurzen in Londen en Parijs zakten tot 0,3 procent, maar Frankfurt won 0,2 procent.

De werkgelegenheid in de VS, afgezien van de landbouwsector, nam in augustus met 142.000 banen toe, na een stijging met 212.000 een maand eerder. Het banencijfer valt fors lager uit dan verwacht; economen rekenden in doorsnee op een toename met 230.000 nieuwe arbeidsplaatsen. Grootste daler in de AEX was speciaalchemiebedrijf DSM met een verlies van 1,8 procent. Uitzender Randstad stond bovenaan met een plus van 2,4 procent na een adviesverhoging door de Zwitserse bank Credit Suisse.

In de MidKap ging technisch dienstverlener Imtech aan kop met een winst van 5,8 procent. Air France-KLM stond op een min van 0,6 procent. De luchtvaartcombinatie kondigde donderdavond aan haar vrachtvloot de komende jaren verder af te bouwen vanwege de aanhoudend slechte marktomstandigheden. Arcadis klom 1,3 procent. Het ingenieursbedrijf heeft zijn bod op zijn Britse branchegenoot Hyder Consulting opnieuw verhoogd. De euro noteerde 1,2955 dollar, tegen 1,2937 dollar bij het slot van de Europese beurzen op donderdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 1,4 procent tot 93,15 dollar. Brentolie daalde 1,2 procent naar 100,62 dollar.

Wall Street

Winst

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn gisteren met winst gesloten op de laatste handelsdag van de week. Beleggers kregen een teleurstellend rapport over de Amerikaanse arbeidsmarkt te verwerken. De zwakke banengroei in de Verenigde Staten kan het Amerikaanse stelsel van centrale banken, de Federal Reserve, er mogelijk wel toe bewegen langer te wachten met het verhogen van de rente en dat bood steun aan de handel. De Dow-Jonesindex noteerde aan het slot van de hande 17.137,36 punten. De S&P 500 won 0,5 procent tot 2007,71 punten en de technologiebeurs Nasdaq klom 0,5 procent naar 4582,90 punten.

Uit het rapport bleek voorbeurs dat de werkgelegenheid in augustus aanzienlijk minder sterk is gegroeid dan in de voorgaande maand. Het bericht dat er een wapenstilstand is gesloten in Oekraïne had amper invloed op het koersverloop op Wall Street.

Het aandeel van modebedrijf Michael Kors ging 4,5 procent omlaag. De grootste aandeelhouder van het modeconcern heeft plannen om zijn belang te verkopen. Kledingketen Gap verloor 4,2 procent na de bekendmaking van tegenvallende verkopen in augustus. De euro noteerde 1,2950 dollar, tegen 1,2955 dollar bij het slot van de Europese beurzen. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 1 procent tot 93,48 dollar. Brentolie daalde 0,9 procent naar 100,92 dollar.

Eerste algenraffinagefabriek opent deuren

LELYSTAD — Door grondstoffen te winnen uit algen kunnen veel bedrijven duurzamer en op termijn wellicht goedkoper te werk gaan. Maar de techniek bevindt zich nog in een fase van ontwikkeling. Maandag wordt in Lelystad 's werelds eerste mobiele algenraffinagefabriek in gebruik genomen.

Het is een proefinstallatie, die de mogelijkheden moet verkennen van het op grotere schaal onttrekken van bijvoorbeeld eiwitten, olie en koolhydraten aan algen. Tot nu toe gebeurde dit alleen in laboratoria, met kleinere hoeveelheden.

Er bestaan al verschillende algenkwekerijen, maar de algen die daar worden geproduceerd worden nu vooral verwerkt tot poeders

of 'superfoods'. "De algen worden in hun geheel gebruikt", stelt een woordvoerder. "Wat deze fabriek doet is het opknippen van de algen, zodat er stoffjes uitgehaald kunnen worden. Deze kunnen bijvoorbeeld worden gebruikt voor het maken van verf, ter vervanging van grondstoffen die erg schaars zijn. En ze kunnen dienen als alternatief voor visolie." Algen bestaan uit veel

waardevolle ingrediënten, hebben een zeer hoge groeisnelheid en kunnen makkelijk worden geteeld op onvruchtbare grond. Wetenschappers zien ze daarom ook wel als hét landbouwgewas van de toekomst.

Wanneer de industrie op grote schaal algen gaat verwerken, wordt het volgens de zegsman voor glastuinders waarschijnlijk interessant om in plaats van bijvoorbeeld tomaten, algen te gaan verbouwen. Fabrieken die nu veel geld betalen om voedingsrijk afvalwater te zuiveren, kunnen bij een toename van de vraag naar algen vermoee-

delijk juist geld verdienen aan dit water door het te gebruiken voor het kweken van algen. De mobiele proeffabriek past in een container en kan eenvoudig worden verplaatst naar verschillende algenleveranciers. De komende periode staat de installatie echter op het terrein van Acres in Lelystad. Acress is het landelijke praktijkcentrum voor duurzame energie en groene grondstoffen. Het project is een gezamenlijk initiatief van kennisinstituut TNO en bedrijven als Sabie, De Wit Oils, Van Wijhe Verf en Royal HaskoningDHV.

Grieks ongeloof in economisch herstel



THESSALONIKI — De Griekse premier Antonis Samaras kreeg te maken met fiks protest vanuit de bevolking, toen hij op de jaarlijkse Internationale Beurs van Thessaloniki (TIF) meldde dat de economie het volgende kwartaal zou aantrekken. Na zes jaar van recessie en de opbouw van een enorme schuld. Leerkrachten gingen de straat op in protest en ongeloof tegen het verhaal dat de premier naar voren bracht.

Rechter beperkt staking bij AkzoNobel

ROTTERDAM — De rechtbank in Rotterdam heeft bepaald dat bij de geplande staking bij de chloorfabriek van AkzoNobel in het Botlekgebied de productie niet mag dalen tot onder de 40 procent van de capaciteit in verband met de veiligheid en milieurisico's. Dat bleek gisteren na een kort geding dat was aangespannen door AkzoNobel en twee klanten van het chemiebedrijf.

De staking staat gepland voor maandagochtend 6.00 uur en moet een week duren. AkzoNobel had in het kort geding geëist dat de staking

zou worden verboden of zou worden ingeperkt tot vijf dagen, maar dit werd door de rechter verworpen. De rechtbank bepaalde echter

wel dat het productieniveau van chloor niet mag dalen tot minder dan 40 procent, omdat er dan een verhoogd risico is dat er iets fout gaat. Daarmee ging de rechter akkoord met de eis van AkzoNobel.

Bestuurder Ron Vos van FNV Bondgenoten gaf aan te tevreden te zijn met de uitkomst van het kort geding. De staking volgt omdat de directie van de fabriek niet

is ingegaan op een ultimatum dat de vakbonden hadden gesteld over een salarisverhoging.

AkzoNobel vindt de eisen van de vakbonden voor een loonsverhoging van 10 procent 'volstrekt onrealistisch en onredelijk, vooral gezien de moeizame situatie in de gehele basischemie, die al onder grote druk staat door de hoge energieprijzen in Europa'.

‘Alleen nadelen Schotse onafhankelijkheid’

NEW YORK — Topman Ben van Beurden van olie- en gasconcern Shell ziet alleen maar nadelen in een eventuele onafhankelijkheid van Schotland. Dat zei Van Beurden tegen de Amerikaanse zakenkrant *The Wall Street Journal*.

"Ik zie geen voordelen, alleen nadelen", aldus Van Beurden. Volgens de bestuursvoorzitter zal een Schotse onafhankelijkheid leiden tot meer onzekerheden en moeilijkheden voor het bedrijfs-

leven. De Schotten gaan op 18 september stemmen over afscheiding van Groot-Brittannië. Van Beurden gaf te kennen dat Shell geen voorzorgsmaatregelen heeft genomen als Schotland onaf-

hankelijk zou worden, maar hij verwacht niet dat een afscheiding de activiteiten van het bedrijf ernstig zal schaden. Van Beurden stelde verder dat hij meer bezorgd is over een eventueel vertrek van Groot-Brittannië uit de

Europese Unie. De Britse premier David Cameron heeft voor 2017 een referendum beloofd over de vraag of Groot-Brittannië in de EU moet blijven, als zijn partij volgend jaar de verkiezingen wint.

Family Dollar wijst Dollar General weer af

MATTHEWS — De Amerikaanse discountketen Family Dollar heeft gisteren opnieuw een overnamebod van branchegenoot Dollar General afgewezen. Het bedrijf blijft erbij dat de overname op te veel bezwaren van mededingsautoriteiten zou stuiten.

Dollar General verhoogde eerder deze week zijn bod tot 80 dollar in contanten. Daarmee werd Family Dollar gewaardeerd op 9,1 miljard dollar (circa 7 miljard euro). Het bedrijf staat ook in de belangstelling van een an-

dere concurrent, Dollar Tree. Die heeft een bod met een totale waarde van 8,5 miljard dollar op tafel gelegd. Family Dollar ziet wel brood in een fusie met Dollar Tree. Door die samenvoeging ontstaat een winkelketen met meer dan 13.000 vestigingen in Noord-Amerika en een jaarlijkse omzet van ruim 18 miljard dollar. Er werken meer dan 145.000 mensen bij het gecombineerde concern. Dollar General gaf eerder deze week aan een vijandig overnamebod te overwegen als Family Dollar zijn verbeterde bod zou verwerpen.

Opnieuw staking Duitse treinmachinisten

FRANKFURT — Duitse treinmachinisten legden vanochtend het werk opnieuw neer om hun eisen voor een hoger loon kracht bij te zetten. Dat liet de machinistenvakbond GDL weten.

De staking bij Deutsche Bahn begon om 6.00 uur 's morgens (Duitse tijd) en duurde drie uur. Maandagavond legden de machinisten het werk ook al voor drie uur neer, waardoor duizenden reizigers werden gedupeerd. De machinisten eisen naast een hoger loon ook kortere werkweken. Volgens GDL zullen het regionale en landelijke treinverkeer en het goederenvervoer in Duitsland worden geraakt door de staking. Deutsche Bahn zei de staking 'volledig irrationeel'

te vinden en open te staan voor onderhandelingen met de machinisten. Het spoorbedrijf zette extra personeel in, vooral om treinreizigers van informatie te kunnen voorzien en te begeleiden. GDL zal de komende tijd nadenken over verdere acties, als Deutsche Bahn niet bereid is toe te geven aan de eisen. Een grote langdurige staking kan de volgende stap zijn, aldus de vakbond. Gisteren tussen 17.00 en 23.00 uur legden de piloten van de Duitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa het werk eveneens neer, uit protest tegen de bezuinigingsplannen bij het concern. Vorige week vrijdag staakten de piloten van Lufthansa-dochter Germanwings al. Daardoor werden duizenden reizigers getroffen.

‘Begeleiding zieke werknemers moet beter’

DEN HAAG — De overheid moet werkgevers meer achter de broek zitten bij het regelen van begeleiding voor zieke werknemers. Dat stelt voorzitter Maurice Limmen van vakcentrale CNV naar aanleiding van een gisteren gepubliceerd ontwerpadvies van de Sociaal-Economische Raad (SER).

Binnen het belangrijke adviesorgaan van het kabinet zijn de meningen verdeeld over het verbeteren van de zogeheten arbeidsgerelateerde zorg. Daarbij gaat het onder meer om de zorg die door bedrijfsartsen en arbo dienstverleners wordt verleend.

Vertegenwoordigers van de werkgevers vinden dat bedrijven moeten kunnen blijven bepalen met welke arbo-diensten en deskundigen ze

een contract afsluiten voor arbodienstverlening. Maar de vakbonden zijn het daar niet mee eens. "Werkgevers besteden in de praktijk steeds minder geld aan preventie van arbeidsongeschiktheid. Ook de begeleiding van zieke werknemers laat vaak te wensen over", zegt Limmen. "Nu krijgt 25 procent van de werkenden – vooral zzp'ers, werkzoekenden en werknemers van kleine bedrijven – geen zorg via hun werk. Maar zijn lopen dezelfde risico's als anderen."

De werknemersvoorman pleit voor krachtiger ingrijpen door de overheid. "Bij de Inspectie SZW is slechts één inspecteur die zich hiermee bezighoudt. Op die manier wordt het natuurlijk nooit wat." De SER vergadert binnenkort over de kwestie.

Nieuwe topman bij Alitalia

ROME — De Italiaanse luchtvaartmaatschappij Alitalia heeft een nieuwe bestuursvoorzitter voorgedragen. Silvano Cassano zal het roer bij het bedrijf overnemen zodra het samenwerkingsverband met het Arabische Etihad Airways is afgerond.

Etihad kocht vorige maand voor bijna 1,8 miljard euro

een belang van 49 procent in Alitalia. Deze transactie zal worden afgerond zodra de autoriteiten akkoord zijn gegaan. Naar verwachting zal Brussel nog voor het einde van dit jaar instemmen. Cassano werkte eerder onder meer bij modebedrijf Benetton en autoconcern Fiat. Cassano neemt dan de leiding bij Alitalia over van Gabriele Del Turchio, die vertrekt bij de maatschappij.

NEW YORK					AMSTERDAM				
		PREV.	5-Sep			PREV.	5-Sep		
DOW JONES		17069.58	17137.36	AEX		421.59	421.11		
S&P 500 INDEX		1997.65	2007.71	AEGION NV		6.34	6.37		
NASDAQ		4562.29	4582.90	ALCON NV		12.79	12.76		
AMAZON.COM INC		345.95	346.38	AKZO NOBEL		54.84	54.09		
APPLE INC		98.12	98.97	ASML HOLDING NV		76.25	75.48		
BAIDU INC-SP ADR		224.20	226.70	CORIO NV		41.59	41.56		
BERKSHIRE HATH-B		137.95	138.07	DSM (KONIN)		51.34	50.40		
CITIGROUP INC		52.47	52.30	HAL TRUST		122.66	122.09		
COCA-COLA CO		41.87	41.84	HEINEKEN NV		58.56	58.67		
WALT DISNEY CO		90.14	90.94	ING GROEP NV		10.95	11.08		
3D SYSTEMS CORP		51.51	51.31	ROYAL IMTECH NV		0.47	0.49		
EBAY INC		54.44	53.90	KPN (KONIN) NV		2.58	2.56		
FACEBOOK INC-A		75.95	77.26	KONINKLIJKE PHIL		23.65	23.63		
GENERAL ELECTRIC		25.96	26.10	REED ELSEVIER		17.51	17.43		
GOOGLE INC-A		593.14	597.78	ROYAL DUTCH SHA		30.92	30.83		
HEWLETT-PACKARD		37.66	37.58	TOMTOM		5.87	5.90		
HOME DEPOT INC		89.93	91.61	TOTAL SA		51.77	51.41		
INTEL CORP		34.91	35.00	UNILEVER NV-CVA		32.54	32.50		
JOHNSON&JOHNSON		103.84	104.42	WIP-STEWART HOL		307.75	305.01		
LINKEDIN CORP-A		227.55	229.63	SCOTTIABANK FUNDS	PREV.	4-Sep			
MICROSOFT CORP		45.26	45.91	MONEY MARKET	13.0632	13.0632			
PROCTER & GAMBLE		83.70	83.77	US DOLLAR BOND	2.6080	2.6080			
ROYAL DUTCH-ADR		79.81	80.17	GLOBAL GROWTH	2.5683	2.5618			
STARBUCKS CORP		77.16	77.95	US GROWTH	11.7727	11.7830			
TWITTER INC		50.24	50.70	CANADIAN GROWTH	3.4550	3.4470			
WAL-MART STORES		76.56	77.51	FUNDS	4.3470	4.3470			
WHELF FOODS MKT		39.13	39.52	BGF CONT EUR FLEX	22.71	22.69			
ETFS	PREV.	5-Sep		BGF EMKT BOND	15.63	15.63			
ALERIAN MLP - AMLP	19.19	19.24		BGF FIX INC GBL OP	13.18	13.18			
ISH GBL HY BD - GHYG	52.97	53.05		BGF GBL ALLOCATION	51.48	51.47			
ISH IBOXX HY BD - HYG	93.37	93.26		BGF USD CORE BOND	16.89	16.90			
ISH SELECT DIV - DIVY	76.38	76.94		TEMPLETON GBL BND	24.65	24.77			
ISH SELECT MKT - EEM	45.46	45.85		TEMPLETON ASIAN SM	42.77	42.78			
ISH MSCI PAC - EPP	51.62	51.52		CURRENCIES	PREV.	5-Sep			
ISH RUSSELL - INVV	119.38	119.94		YENUSD	105.300	105.080			
ISH S&P 500 - SPY	107.86	108.42		EURUSD	1.295	1.295			
ISH EUROPE - IEV	46.96	47.06		CANUSD	1.087	1.089			
POWERSH-QQQ	99.39	99.89		GBPUSD	1.635	1.631			
POWERSHARES DB C	24.67	24.63		COMMODITIES	PREV.	5-Sep			
SPDR S&P INT DIV-DWX	50.19	50.34		OIL WTI	94.45	93.44			
SPDR S&P MID 400	261.37	262.34		GOLD	1261.93	1268.92			
SPDR S&P 600 SMA	103.74	103.90		SILVER	19.05	19.20			
VANGUARD REIT - VNQ	77.10	77.92		WHEAT	585.50	535.25			
WSDQMTX JAP H EQ-DXJ	50.88	50.60		GBPUSD	1.635	1.631			

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment ServicesLio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@meb-bank.com, website: www.meb-bank.com/pbis

Rechter verwijt BP ‘grove nalatigheid’ bij olieramp

BRUSSEL — Een Amerikaanse rechter oordeelt dat de olieramp in de Golf van Mexico het gevolg was van een roekeloze werkwijze door oliebedrijf BP. De uitspraak kan een miljardenboete opleveren voor het bedrijf. Het deed de aandelenkoers al met 6 procent dalen.

Federaal rechter Carl Barbier in New Orleans vindt er geen doekjes om in zijn 153 pagina's tellende vonnis. BP is de hoofdschuldige voor de ramp, stelt hij. Het bedrijf heeft zich schuldig gemaakt aan door winstbejag ingegeven beslissingen, en 'de verschillende gevallen van nalatigheid getuigen van een extreme afwijking van de standaarden en van een moedwillig negeren van de risico's', schrijft hij.

Monsterboete
De woordkeuze in het von-

nis is cruciaal, omdat bij 'grove nalatigheid' de maximumboetes verviervoudigen. De rechtbank moet zich nog bezinnen over de strafmaat, maar de Amerikaanse krant *Wall Street Journal* berekende al dat BP tot 18 miljard dollar veroordeeld kan worden. BP liet al weten het niet eens te zijn met het vonnis en in beroep te gaan. "BP is van mening dat het oordeel 'grove nalatigheid' en 'moedwillig misdragen' over de activiteiten bij de Macondobron niet door be-

wijzen gestaafd is", stelt het oliebedrijf in een verklaring.

Blijvende gevolgen
Na de ontploffing op het olieplatform Deepwater Horizon in 2010, die aan elf mensen het leven kostte, stroomden maandenlang miljoenen vaten ruwe olie in zee. De gevolgen voor het milieu en de economie zijn niet te overzien. Niet alleen de olie op zich heeft een zware impact op het milieu. Ook de chemicaliën die massaal werden gebruikt om de olie te verdunnen, eisen een bijzonder zware tol en blijven nog steeds het water vervuilen. Ook de kustbewoners en de lokale economie werden zwaar getroffen.

Helikopter stort neer in België

ROESELARE — In het Belgische Roeselare is gisteren een helikopter neergestort. Volgens Belgische media zijn daarbij twee mensen, onder wie de piloot, om het leven gekomen.

De helikopter werd ingezet om een rally te volgen die in de Belgische plaats werd gehouden. Het toestel stortte vlak na het opstijgen neer en vloog in brand. De helikopter crashte op een parkeerplaats nabij een voetbalstadion, waar op dat moment een wedstrijd aan de gang was.

Mursi beschuldigd van spionage voor Qatar

CAIRO — De in 2013 afgezette president van Egypte, Mohamed Mursi, moet zich voor de strafrechter verantwoorden wegens spionage voor Qatar. Aanklagers hebben dit vandaag in Caïro bekendgemaakt, berichtte de nieuwssite *Ahramonline*.

Justitie heeft naar eigen zeggen nieuwe aanklachten over Mursi's ver-

meende spionagepraktijken geformuleerd. Qatar steunde de regering van Mursi en wordt er door de huidige machthebbers in Caïro van beschuldigd de Moslimbroederschap te steunen. Mursi komt voort uit de broederschap en werd in 2012 de eerste democratisch gekozen president van Egypte. Het leger zette hem halverwege vorig jaar af en sloot Mursi op. Hij wordt van tal van zaken beschuldigd.

Zwarte Markt tolereert geen jihad-vlaggen

BEVERWIJK — De Bazaar in Beverwijk heeft vandaag een vlag verwijderd die erg leek op een jihad-vlag. Verder spoort de zogeheten Zwarte Markt 'echte' jihad-vlaggen op die onder de toonbank worden verkocht en verwijdt die ook.

"De jihad-vlag heeft een zwarte achtergrond, de Saoedische vlag een groene achtergrond en op beide staat deels dezelfde tekst. Voor de

zekerheid is de Saoedische vlag, die bij één winkelier hing, weggehaald", legde een woordvoester van de Bazaar (Zwarte Markt) van-

daag uit naar aanleiding van een bericht in het *Noordhollands Dagblad*.

De jihad-vlag wordt gebruikt door extremistische islamitische groepen, zoals IS en al-Qaeda. "We onderzoeken nog of de twee islamitische boekhandels op de Bazaar boeken

Huisarrest voor ex-president El Salvador



De voormalige Salvadoraanse president Francisco Flores verlaat de rechtbank onder zware beveiliging in de hoofdstad van Ecuador San Salvador gisteren.

SAN SALVADOR — Voormalig president Francisco Flores van El Salvador, die verdacht wordt van corruptie en het verduisteren van vele miljoenen euro's, is gisteren onder huisarrest geplaatst.

Tegen Flores was door Interpol een internationaal arrestatiebevel uitgevaardigd, nadat hij sinds januari van dit jaar op de vlucht was. Hij meldde zich giste-

liep. Hij moet nu thuis het verdere proces afwachten, zo heeft de rechter besloten. Flores was president van het Midden-Amerikaanse land tussen 1999 en 2004. In die periode zou hij 15 miljoen dollar achterover hebben gedrukt. Dit geld was gedoneerd door Taiwan en bedoeld als

financiële steun na de aardbeving die El Salvador in 2001 trof. Volgens de aanklacht kreeg hij het geld van de voormalige Taiwanese president Chen Shui-bian, die op zijn beurt in 2009 schuldig is verklaard aan corruptie en daarvoor de gevangenis in moest.

Merkel wil antisemitisme Duitsland aanpakken

BERLIJN — Bondskanselier Angela Merkel wil het antisemitisme in Duitsland aanpakken. In haar wekelijkse videoboodschap zei ze vandaag dat ze bezorgd is over het feit dat elke joodse instelling in Duitsland politiebeveiliging nodig heeft.

Merkel zegt er alles aan te doen om ervoor te zorgen dat antisemitisme in Duitsland 'geen kans krijgt'. Ze zei dat er na de Tweede Wereldoorlog een enorme opleving is van de joodse cultuur

in Duitsland. "Daar zijn we trots op en erg tevreden dat zoets in de jaren heeft kunnen groeien." In Duitse media is er kritiek geweest op anti-Israëlische leuzen die zijn geroepen

tijdens protesten tegen Israël om het conflict in de Gazastrook. In juli werden er benzinebommen gegooid naar een synagoge in de stad Wuppertal, terwijl in Berlijn een man die een keppeltje droeg in elkaar is geslagen. Merkel riep iedereen op volgende week naar een demonstratie te komen tegen antisemitisme.

Waarschuwingssysteem tegen dierenmishandeling

MAARSBERGEN — Dierenbeschermers zijn begonnen met het opzetten van een telefonisch waarschuwingssysteem tegen de mishandeling van dieren. Aanleiding voor het 'dierenalert' is de recente mishandeling van paarden in de regio Utrecht.

Het is de bedoeling dat bijvoorbeeld bij weilanden bordjes komen te hangen met daarop een nummer dat iedereen kan bellen als ze iemand een dier zien mishandelen of zich verdacht zien gedragen. Mensen uit de

buurt worden dan gewaarschuwd, vertelt initiatiefnemer Henk ten Napel. Hij was gisteravond in Maarsbergen op een bijeenkomst, waar dit met ruim 50 gelijkgestemden besloten is. Ook dient altijd de politie te worden ge-

beld, zeker als iemand op het daad wordt betrapt. Op de bijeenkomst was eveneens de politie aanwezig, die volgens Ten Napel ook geïnteresseerd is in de meldingen. Ten Napel zegt dat het beslist niet de bedoeling is dat mensen voor eigen rechter gaan spelen. "Er moet vooral een preventieve werking van uitgaan." Voor het systeem is de website dierenleedpreventie.nl in de lucht.

Transporthelikopters volgende week naar Mali

DEN HAAG — Drie Nederlandse transporthelikopters gaan volgende week naar Mali. De Chinooks worden er ingezet voor de VN-vredesmissie in het West-Afrikaanse land.

Een Antonov 124-vrachtvliegtuig zal dinsdag vanaf vliegbasis Gilze Rijen de eerste twee Chinooks overbrengen naar Bamako, de hoofdstad van Mali. Donderdag volgt de derde helikopter, zei een woordvoerder van de luchtmacht gisteren. Militaire assemblageteams zullen de Chinooks uitleiden en weer opbouwen, waarna ze naar het Nederlandse kamp in Gao in het noordoosten van het land vliegen. In Gao verblijven de meesten van de ongeveer 450 Nederlandse militairen die in Mali zijn. De Chinookeenheid, die uit 70 mensen bestaat, is op 1 oktober volledig operationeel. De helikopters kunnen worden ingezet voor medische evacuaties en het vervoer



De Chinook-helikopter.

van eenheden, wapens, materieel, proviand en andere voorraden. Het kabinet besloot in maart om toch

transporthelikopters naar Mali te sturen. Eerder was daar in de Tweede Kamer al op aangedrongen.

De Nederlandse blauwhelmen, onder wie speciale eenheden van commando's en mariniers, vergaren en

analyseren in Mali informatie voor de VN-missie. Dat doen ze in elk geval tot eind volgend jaar.

Blauwe vinvis is helemaal terug in Californië

BRUSSEL — De blauwe vinvis, de grootste diersoort op aarde, is helemaal terug in Californië. De populatie is nu bijna even groot als honderd jaar geleden.

De Californische populatie blauwe vinvissen, die zich tussen de evenaar en de Golf van Alaska beweegt, telt nu 2200 exemplaren. Dat is bijna evenveel als honderd jaar geleden, melden wetenschappers in Marine Mammal Science. De blauwe vinvis ging sterk achteruit door de walvisjacht.

Van 1905 tot 1971 werden er 3400 exemplaren van deze populatie gedood, berekenden de onderzoekers. Wereldwijd bleef er minder dan 1 procent van de blauwe

vinvissen over. Nu zijn er minder dan 25.000.

Premie
Omdat uitsterven dreigde, mag er sinds 1966 mag niet meer op de blauwe vinvis gejaagd worden. Californië betaalt vrachtschepen nu ook een premie van 2500 dollar als ze trager varen voor de Californische kust en zo de kans op een aanvaring met een walvis verkleinen (met de premie probeert men ook de lichtvervuiling te verminderen). De onderzoekers zeggen dat de Californische populatie nu trager zal groeien doordat de habitat stilaan zijn capaciteit heeft bereikt. De blauwe vinvis is het grootste dier op aarde. Hij kan tot 33 meter lang worden en kan 100 ton wegen. Eerder deze week bleek dat ook de visbestanden voor de Amerikaanse westkust zich herstellen.

Sport

Vriendinnen strijden om titel US Open



Caroline Wozniacki zag Shuai Peng geblesseerd opgeven in de tweede set.

NEW YORK — Drie maanden geleden lagen ze nog samen op het strand, hun frustraties over een teleurstellend optreden op Roland Garros verwerkend. Morgen staan Serena Williams en Caroline Wozniacki tegenover elkaar in de finale van de US Open. Twee vriendinnen met ieder een uitdaging.

Williams kan de recordboeken halen met haar zesde titel in New York. Wozniacki was al wel de nummer 1 van de tenniswereld, maar jaagt nog steeds op haar eerste Grand Slam-titel. “Toen het toernooi begon, zeiden we voor de grap dat we pas in de finale tegenover elkaar zouden staan”, vertelde Wozniacki, eerder finaliste in 2009. “Caroline wil natuurlijk dolgraag haar eerste Grand Slam-titel veroveren en ik wil een beetje geschiedenis schrijven”, zei Williams na haar indrukwekkende mars richting eindstrijd. De 32-jarige nummer 1 van de wereld verloor nog geen set in New York, waar ze de titel voor de derde keer op rij kan opeisen. De Amerikaanse kende weinig problemen met Ekaterina Makarova: 6-1, 6-3.

Williams is de oudste US Open-finaliste sinds Martina Navratilova (34) in 1991. Ze kan de titel voor de zesde keer pakken, waarmee ze Chris Evert – record-

houdster in het moderne tijdvak – evenaart. “Maar het wordt een lastige klus. Caroline kent mijn spel en ik zal vooral rustig moeten blijven. Maar buiten dat: ik ben al ongelooflijk blij dat ik weer zo ver ben gekomen.” Caroline Wozniacki (24) bereikte voor de tweede keer in haar carrière de finale van de US Open. De Deense profiteerde in de halve finale van de opgave van haar Chinese opponente Peng Shuai. Die kon in de tweede set, bij een stand van 4-3 voor Wozniacki, niet verder vanwege heftige kramp. Wozniacki had de eerste set in de tiebreak gewonnen: 7-6 (1). In de achtste game van de tweede set kon Peng Shuai, ondanks een medische time-out van 10 minuten, niet meer verder. Daardoor kreeg de Deense een vrije doortocht naar de finale. In 2009 verloor Wozniacki de eindstrijd van de US Open van de Belgische Kim Clijsters. “Als Serena echt in vorm is, is ze bijna niet te verslaan.

Maar ik heb de afgelopen tijd twee keer heel nipt van haar verloren. Ik hoop dat het nu wel lukt om haar te verslaan”, meldde Wozniacki, die de Chinese Shuai Peng met tranen in de ogen had zien opgeven. “Natuurlijk had ik liever op een andere manier gewonnen”, vertelde Wozniacki. “Maar nu verheug ik me op de finale. Ik heb niets te verliezen. Dit seizoen kende hoogte- en dieptepunten. Het voelt goed dat ik weer het tennis kan laten zien dat ik nastreef.” Nadat haar relatie met de Noord-Ierse golfer Rory McIlroy kort voor de geplande bruiloft was gestrand en het door Williams georganiseerde vrijgezellenfeestje ook moest worden afgezegd, belandde Wozniacki in een crisis. Op Roland Garros strandde ze in de eerste ronde, Williams al in de tweede trouwens. Samen zochten ze verstrooiing in Florida, waar ze onder meer een basketbalwedstrijd van de Miami Heat bezochten. De rustperiode deed beiden goed. Wozniacki won het toernooi van Istanbul en verloor in Cincinnati en Montreal pas na drie sets van Williams, die al twee toernooizeges boekte de afgelopen weken.



Serena Williams viert het bereiken van de finale.

Urán en Anaconda kopmannen Colombia

BOGOTA — Rigoberto Urán en Winner Anacona zijn de kopmannen van de ploeg waarmee Colombia over drie weken deelneemt aan de wereldkampioenschappen wielrennen in het Spaanse Ponferrada.

Urán en Anaconda, momenteel beiden in de top van het klassement van de Ronde van Spanje, krijgen onder meer gezelschap van Janier

Acevedo en Sebastián Henao. Grote afwezigen zijn Nairo Quintana, die met een breuk in zijn schouderblad de Vuelta verliet, en Sergio Luis Henao, die na een val in de Ronde van Zwitserland niet meer in actie kwam. Bondscoach Carlos Jaramillo selecteerde verder Julián Arredondo, Esteban Chaves, Carlos Betancur, Miguel Ángel Rubiano en Carlos Julián Quintero.

Burelen Sjachtar Donetsk bezet

DONETSK — De Oekraïense voetbalclub Sjachtar Donetsk heeft gisteravond een opvallend bericht de wereld ingestuurd. Op de club-website viel te lezen dat de kantoren van de club, aan de Artema Street in Donetsk, ‘werden bezet door gewapende troepen’.

Het conflict in het oosten van Oekraïne blijft voor ongeregelde zorgen. Sjachtar

speelt sinds dit seizoen ook tijdelijk zijn wedstrijden in de stad Lviv. De eigen Donbass Arena in Donetsk is niet veilig genoeg meer, sinds die vorige maand beschoten werd. Volgens de clubleiding is er nu een onderzoek geopend naar de gang van zaken tijdens de ‘gewapende bezetting’ van de clubkantoren in Donetsk. Zaterdag vielen er nog twee granaten op de trainingsvelden van Sjachtar.

VVD komt op voor clubs

DEN HAAG — De verplichting dat voetbalclubs die een speler kopen diens zaakwaarnemer moeten betalen, dient te verdwijnen. Partijen moeten zelf kunnen bepalen naar wie de rekening gaat. Tweede Kamerlid Michiel van Veen (VVD) zegt dat vandaag in een interview met Voetbal International.

De Wet allocatie arbeid door intermediairs verplicht clubs op te draaien voor de bemiddelingskosten bij het kopen van een voetballer. Volgens Van Veen is die wet ingevoerd om koppelbazerij tegen te gaan. “Nu kan elke makelaar

met de wet in de hand zijn geld komen opeisen. In feite is de overheid medeplichtig aan een onrechtvaardige situatie.” De overheid treedt volgens Van Veen op als ‘een soort incassobureau voor makelaars’. Clubs en spelers

zijn daar volgens hem de dupe van. Bij transfers gaat het vaak om forse bedragen. De VVD’er verwacht steun van PvdA en CDA om de wet aan te passen. Minister Lodewijk Asscher van Sociale Zaken kan die volgens hem ‘met één pennensstreek’ veranderen. Dan kunnen clubs nog steeds de makelaar betalen, maar alleen als ze bewust daarvoor kiezen. “Een kwestie van fair play”, zegt Van Veen.

Real wilde Di María uit WK-finale houden

BUENOS AIRES — Argentijns international Ángel di María is niet zonder wrok bij Real Madrid vertrokken. De kersverse aanwinst van Louis van Gaals Manchester United zei gisteren in een interview op de Argentijnse radio dat zijn oude club alles in het werk had gesteld om hem uit de WK-finale te houden.

Di María miste door een spierblessure al de halve finale te-

gen Nederland, waarna Reals president Florentino Perez er

schriftelijk bij de Argentijnse bond op had aangedrongen de aanvallende middenvelder ook in de finale tegen Duitsland te sparen. “Het verzoek kwam op de dag van de finale”, vertelde Di María. “Ik was me aan het voorbereiden op een mogelijk optreden.

Ik heb de brief meteen verscheurd. Ik wilde mijn team niet in de steek laten. Dat ik niet speelde was de beslissing van de bondscoach”, aldus Di María, die het missen van de (verloren) finale tegen Duitsland het dieptepunt in zijn voetballoopbaan noemde.

Veltman traint met basisploeg

SEEFELD — Joël Veltman trainde vandaag met de mogelijke basisploeg van het Nederlands elftal voor het eerste duel in de EK-kwalificatie tegen Tsjechië. De verdediger neemt de plaats in van Bruno Martins Indi, die afgelopen donderdag tijdens het door Oranje verloren oefenduel met Italië (2-0) een rode kaart kreeg.

Bondscoach Guus Hiddink liet Veltman tegen Italië direct invallen nadat Martins Indi uit het veld was ge-

stuurd. De van Feyenoord naar FC Porto overgestapte verdediger kreeg niet alleen een rode kaart. Hij was in

Bari betrokken bij beide tegengrenfers. Veltman droeg vandaag een oranje hesje tijdens de training in Seefeld, net als de overige tien basisspelers van Oranje in het duel met Italië. De training van Oranje heeft tientallen Oostenrijkse toeschouwers getrokken. Oranje speelt dinsdagavond in Praag tegen Tsjechië.

Weer record voor Hassan

BRUSSEL — Sifan Hassan heeft Elly van Hulst nu ook afgelost als Nederlands recordhoudster op de 3000 meter.

De in Ethiopië geboren atlete finishte gisteravond op het slotnummer van de Memorial Van Damme in 8.29,38. Ze werd daarmee tweede achter de Keniaanse Mercy Cherono (8.28,95), maar troefde wel haar voormalige landgenote Genzebe Dibaba (8.29,41) af. Het record van Van Hulst was 8.33,97 en dateerde uit de zomer van 1988. Hassan liep een jaar geleden al eens 8.32,53, maar beschikte toen nog niet over een Nederlands paspoort. Susan Kuijken eindigde in Brussel als 13e in 8.36,08, een persoonlijk record.

Verspringer Gaisah tweede

BRUSSEL — Verspringer Ignisius Gaisah is tweede geworden bij de Memorial Van Damme. De in Ghana geboren Rotterdammer kwam gisteravond in Brussel drie keer verder dan 8 meter, met 8,06 als beste resultaat. De Zuid-Afrikaan Godfrey Mokoena landde na 8,19 in de zandbak. De Amerikaan Christian Taylor haalde ook 8,06, maar had een mindere serie dan Gaisah.

Navarro wint 13e etappe in Vuelta

OBREGÓN — De Spaanse wielrenner Daniel Navarro heeft gisteren de 13e etappe in de Ronde van Spanje gewonnen. De 31-jarige coureur van Cofidis sprong op 2 kilometer van de finish in Obregón weg uit de voorste klassementsrenners.

Navarro bleef op de glooiende wegen van het Cabárceno-park net uit de greep van de jagende achtervolgers. Wilco Kelderman sprintte achter Daniel Moreno, een landgenoot van Navarro, naar de derde plaats. Het was voor Kelderman een kwestie van aanklampen tijdens de drie stevige beklimmingen. “Ik had een minder goede dag, voelde me niet op mijn best in de bergen. Op het einde heb ik me toch nog kunnen motiveren en kreeg ik hulp van mijn ploeggenoten. Ik probeerde bij Robert Gesink (te) blijven en zo kon ik nog een aanval plaatsen. Ik had het juiste moment en kwam op volle snelheid van achteruit de groep.” Kelderman steeg één plaats in het algemeen klassement en staat nu 13e, op 4.53 minuten van de Spaanse leider Alberto Contador. Robert Gesink, die als achtste over de finish kwam, is de nummer 9 van de ranglijst met 2.55 achterstand. “Het was stiekem een lastige rit”, zei de klimmer uit Varsseveld.



Alberto Contador (r) stond ontspannen aan de start vanmorgen.

“We dachten dat het een rit voor vluchters zou zijn, maar enkele andere ploegen wilden toch een sprint. Dat maakte de finale weer heftig. Ik moest tot het gaatje gaan.” Op het programma

staan nu drie zware berg-etappes, met de aankomsten bergop. “Ik bekijk het van dag tot dag”, aldus Gesink. “Als je begint te denken aan het einde, zit er altijd een dag tussen die zwaar tegen-

valt.” De 13e etappe ging tussen Belorado en Obregón over bijna 189 kilometer, met onderweg drie stevige beklimmingen. De Spanjaard Alberto Contador ein-

digde in de eerste groep, op 5 seconden van Navarro, en behield de leiding in het algemeen klassement. Contador kwam als zevende over de finish, vlak voor Robert Gesink, die zich in de slot-

kilometers ook van voren liet zien. Gesink probeerde samen met Daniel Martin naar Navarro toe te rijden, maar ze kregen geen ruimte van het peloton.

In het algemeen klassement heeft Contador 20 tellen voorsprong op landgenoot Alejandro Valverde, die als vierde finishte en zodoende net naast de bonificatie-seconden greep. Rigoberto Urán uit Colombia staat derde op 1.08. Alberto Contador heeft weliswaar de leiding, maar dat wil niet zeggen dat de Spaanse wielrenner alleen maar gaat verder. “Als ik een kans zie, zal ik aanvallen”, zei Contador gisteren. “De situatie is nu anders dan in 2012, toen ik moest jagen op de man in de rode leiderstrui. Nu voel ik wel wat meer rust, omdat ik al eerste sta.” De komende drie etappes gaan door de regio Asturië, met loodzware beklimmingen. Vandaag ligt de aankomst op 1160 meter hoogte in La Camperona, zondag in Lagos de Covadonga (1100 meter) en maandag is de finish op ruim 1700 meter hoogte in La Farrapona. “De komende ritten worden heel lastig, het klassement kan daardoor flink gaan veranderen”, zo verwacht Contador. “Ik bekijk het daarom van dag tot dag. Maar als ik een etappe kan winnen, zal ik niet nalaten dat te doen.”